

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 84 (1966)  
**Heft:** 138

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telefon Nummer 031 / 25 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031 / 61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne. Téléphone numéro 031 / 25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031 / 61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; étranger: fr. 40.— par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Allgemeinverbindlicherklärung von Aenderungen des Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Holzindustrie. — Extension du champ d'application des clauses modifiant la convention collective nationale de l'industrie du bois. — Conferimento del carattere obbligatorio generale a delle disposizioni che modificano il contratto collettivo di lavoro per l'industria svizzera del legno.  
Euperle S.A., en liquidation, Genève.  
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 217250-217264.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

République du Vietnam: Taxe de péréquation.  
Foire européenne du matériel didactique 24-28 juin 1966 Bâle (communiqué).  
Auslands-Postüberweisungsdiens. — Service international des virements postaux.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

#### Zürich - Zurich - Zurigo

##### Berichtigung.

Erica Botenga-Mani, in Feuerthalen (SHAB. Nr. 124 vom 31. Mai 1966, Seite 1758), Betrieb des Gasthofes zur Morgensonne. Die richtige Adresse lautet nicht Zürichstrasse 30, wie irrtümlich angemeldet, sondern Zürcherstrasse 30.

##### 7. Juni 1966.

Union-Taxihaltergenossenschaft, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 15. April 1966 eine Genossenschaft. Sie ist eine Verbindung von Kleinbetrieben der Taxibranche zu dem Zwecke, die Existenz ihrer Mitglieder unter Wahrung eines rechten Unternehmerlohnes zu sichern. Dieser Zweck soll erreicht werden durch rationelle Betriebsorganisation, kollektive Propaganda, Förderung der Berufstüchtigkeit, kameradschaftliche Zusammenarbeit und insbesondere durch den Betrieb einer gemeinschaftlichen Bestellzentrale. Die Genossenschaft bezweckt auch die Errichtung eines Transporttaxibetriebes im Dienste von Kleinbetrieben aus Handel und Gewerbe. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 300. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet allein deren Vermögen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Genossenschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im Publikationsorgan. Die Verwaltung besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Ihr gehören an Karl Stieger, von Oberriet (St. Gallen), in Zürich, Präsident, und Willy Schaeff, von und in Zürich, Kassier. Sie zeichnen zu zweien. Geschäftsdomizil: Dübendorfstrasse 422 in Zürich 11 (bei Karl Stieger).

##### 9. Juni 1966.

Druckerei B. Zentner, in Regensdorf. Inhaber dieser Firma ist Béla Zentner, ungarischer Staatsangehöriger, in Zürich 4. Buch- und Offsetdruckerei. Obstgartenstrasse 27.

##### 9. Juni 1966.

Schweizerischer Verein für Vorfabrikation (SVV) (Société Suisse pour la Préfabrication (SSP)), in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Statuten vom 19. Januar 1965 und 30. März 1966 ein Verein. Er bezweckt die Förderung der an schweizerische Verhältnisse angepassten Vorfabrikation und die Behandlung aller damit zusammenhängenden Fragen, wobei vor allem der Wohnungsbau zu berücksichtigen ist. Speziell gehört zu den Aufgaben des Vereins das Fördern des gegenseitigen Verständnisses, insbesondere zwischen Behörden, Bauherren, Projektierenden, Fabrikanten, Unternehmern und Handwerkern in allen Fragen der Vorfabrikation. Der Verein beschafft sich seine Mittel durch Mitglieder- und andere Beiträge, aus Kapitalzinsen und aus dem Vereinszweck dienenden Aktionen. Organe sind die Generalversammlung, der Vorstand von sieben bis elf Mitgliedern, die Arbeitsgruppen und die Kontrollstelle. Der Verein wird vertreten durch Vinzenz Losinger, von Bern und Burgdorf, in Bern, Präsident; Prof. Georges van Bogaert, belgischer Staatsangehöriger, in Prilly; Kurt Bonomo, von Zürich und Dübendorf, in Zürich; Erwin Fritz, von Wädenswil, in Kirchindach, Heinz Ritter, von Scans, in Zürich; Jean-Denis Robert, von Le Locle, in Bern, und Georges Steinmann, von Gempnach, in Genf, weitere Mitglieder des Vorstandes. Die Genannten führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Bellerivestrasse 209 in Zürich 8.

##### 9. Juni 1966.

Kägi-Film A.G., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 119 vom 24. Mai 1965, Seite 1637) Produktion von Werbefilmen usw. Die Generalversammlung vom 28. April 1966 hat die Statuten geändert. Die Genussscheine sind aufgehoben worden. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Leny Kägi und Dr. Viktor Haegi sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden und zu Delegierten desselben ernannt worden H. René Comte, von Romont, in Baden (Aargau), und Hans Jörg Tobler, von Heiden, in Altstätten. Sie führen Kollektivunterschrift. Kollektivprokura ist erteilt an Walter Kägi, von Zürich, in Rümlang. Verwaltungsratspräsident Dr. Max Haegi sowie die drei vorher erwähnten neuen Zeichnungsberechtigten zeichnen unter sich kollektiv zu zweien.

##### 9. Juni 1966.

Gemeinnützige Bau- und Mietergenossenschaft Zürich, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1961, Seite 2077). Alfred Rentsch ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Eduard Graf ist nicht mehr Präsident des Vorstandes, bleibt jedoch Beisitzer desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist in den Vorstand als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Jakob Koch, von Boppelsen und Zürich, in Zürich.

##### 9. Juni 1966.

Suvretta Bau-Aktiengesellschaft, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 73 vom 29. März 1965, Seite 977), Kauf, Verkauf und Ueberbauung von Grundstücken usw. Das einzige Verwaltungsratsmitglied Maria Haupt-Da Rugna wohnt nun in Weggis.

##### 9. Juni 1966.

Stahl- und Hartmetall Import Handelsgesellschaft (STAHAG) (Société Commerciale d'Importation d'Acier et de Métal dur [STAHAG]) (Steel and Cutting Metal Import Trading Company [STAHAG]), in Zürich 9, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 85 vom 13. April 1966, Seite 1171). Zu Direktoren sind ernannt worden Viktor Thaler und Ernst Aepli; sie führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Oswald Birchmeier; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Bruno Ditzler, von Dornach (Solothurn), in Basel, und Walter Keller von und in Zürich.

##### 9. Juni 1966.

Igezet Metall A.-G., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 253 vom 29. Oktober 1963, Seite 3057), Fabrikation von Metallgehäusen usw. Neues Geschäftsdomizil: Freilagerstrasse 5, Zürich 9.

##### 9. Juni 1966. Liegenschaften.

Terrasiva AG in Liquidation, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 288 vom 9. Dezember 1963, Seite 3494), Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften jeder Art; usw. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Eidgenössische Steuerverwaltung noch nicht zugestimmt hat.

##### 9. Juni 1966.

Realfinanz AG, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 124 vom 31. Mai 1966, Seite 1758). Durchführung von Finanzgeschäften verschiedener Art. Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 12. Mai 1966 mangels Aktiven eingestellt. Die Gesellschaft besteht nur noch zum Zwecke der Liquidation, welche unter der Firma Realfinanz AG in Liquidation durchgeführt wird.

##### 9. Juni 1966. Taxi.

Fritz Burri, in Zürich (SHAB. Nr. 127 vom 5. Juni 1959, Seite 1606). Taximeterunternehmung. Der Firmainhaber ist gestorben. Ueber dessen Nachlass ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Horgen vom 26. April 1966 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

##### 9. Juni 1966.

Ernst Schaad, Restaurant Schloss Laufen am Rheinfluss, in Laufen-Uhwiesen (SHAB. Nr. 127 vom 5. Juni 1953, Seite 1362). Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

##### 9. Juni 1966. Edelsteine, Kristalle.

Jürg F. Péclard, in Rüschiikon (SHAB. Nr. 240 vom 15. Oktober 1964, Seite 3090), Handel en gros mit Edelsteinen. Zum Geschäftsbereich gehört nun auch der Handel mit Mineralien und Kristallen. Der Firmainhaber lebt in Gütertrennung. Neues Geschäftsdomizil: Alte Landstrasse 71.

##### 9. Juni 1966. Bank.

Julius Bär & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 16 vom 20. Januar 1966, Seite 199), Bankgeschäft usw. Die Prokura von Alex Voser ist erloschen.

##### 9. Juni 1966. Beteiligungen.

Quimco GmbH, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 6. Juni 1966 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Ihr Zweck ist die Beteiligung an anderen Unternehmen im In- und Ausland. Ferner kann die Gesellschaft alle Massnahmen treffen, die geeignet sind, die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder zu erleichtern. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind Max Zollinger, von Fischenthal (Zürich), in Zürich 7, mit einer Stammeinlage von Franken 19 000, und Dr. Raoul Imseng, von Saas-Fee, in Adiswil, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Max Zollinger. Geschäftsdomizil: Hegibachstrasse 74 in Zürich 7.

**Freiburg - Fribourg - Friburgo***Bureau de Fribourg*

8 juin 1966. Appareils, etc.

**E. F. Mac Donald S.A. en liquidation**, à Fribourg, exploitation de tous appareils de production, etc. (FOSC. du 28 décembre 1961, N° 304, page 3763). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

8 juin 1966. Immeubles.

**Melihes S.A.**, à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 4 mai 1966, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but d'acheter et de vendre des immeubles et d'y prendre des participations. Le capital social est de fr. 50 000 divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce et par lettre recommandée, pour autant que les noms et adresses de tous les actionnaires soient connus. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Le conseil d'administration est composé de: Willy Müller, de Boswil (Argovie), à Küsnacht (Zürich). Il engage la société par sa signature sociale individuelle. Locaux: Etude de Me Andrey, Bd de Pérolles 4.

8 juin 1966. Equipement de bureau, etc.

**Burroughs International S.A.**, à Fribourg, vente de tout équipement et matériel de bureau, etc. (FOSC. du 7 septembre 1960, N° 209, page 2600). Edward Geoffrey Wallace, président, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est radiée. A été nommé président et administrateur-délégué avec signature individuelle: Camille R. Stark, de Schönenwerd (Soleure), à Fribourg.

8 juin 1966.

**Ascenseurs Gendre S.A.**, à Villars-sur-Glâne (FOSC. du 6 janvier 1965, N° 3, page 39). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 mai 1966, la société a décidé de transformer 80 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, en actions nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence de même que sur d'autres points non soumis à publication. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de fr. 300 000, divisé en 200 actions nominatives de fr. 100 chacune, 80 actions nominatives de fr. 1000 chacune et 200 actions, au porteur, de fr. 1000 chacune.

8 juin 1966.

**Nopen Chimie S.A.**, à Fribourg, participation à toutes entreprises financières, etc. (FOSC. du 29 juin 1965, N° 148, page 2037). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 17 mai 1966, la société a décidé de porter son capital social de fr. 520 000 à fr. 600 000 par l'émission de 100 actions de fr. 200 chacune, nominatives, entièrement libérées par prélèvement sur des réserves à la disposition de l'assemblée générale. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de fr. 600 000, divisé en 3000 actions de fr. 200 chacune, nominatives.

8 juin 1966.

**Gravière de Rossens - Illes S.A.**, à Rossens. (FOSC. du 25 septembre 1964, N° 223, page 2887). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 16 mai 1966, la société a décidé de porter son capital social de fr. 60 000 à fr. 180 000 par l'émission de 120 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées par compensation de créances de fr. 120 000. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de fr. 180 000, divisé en 180 actions de fr. 1000 chacune, nominatives.

8 juin 1966. Ancrage pour béton.

**Phillips Drill Company S.A.**, à Fribourg, vente d'ancrage auto-foreur pour béton, etc. (FOSC. du 14 septembre 1961, N° 215, page 2675). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 27 mai 1966, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale **Phillips Drill Company S.A. en liquidation** par Richard Edward Dieterich, des USA, à Michigan-City (USA); Pierre Sciouloff, de et à Genève; Pierre Raisin, de et à Genève, tous administrateurs nommés liquidateurs. La société est engagée par la signature individuelle de Richard Edward Dieterich et collective à deux des autres liquidateurs.

**Solothurn - Soleure - Soletta***Bureau Kriegstetten*

7. Juni 1966.

**Darlehenskasse Subingen**, in Subingen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 268 vom 17. November 1961, Seite 3455). Ernst Grossniklaus, Vizepräsident, und Ernst Lehmann, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. In den Vorstand wurden gewählt: Hugo Lüthy, von und in Subingen, als Vizepräsident, und Gottfried Krähenhühl, von Signau (Bern), in Subingen, als Aktuar. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

*Bureau Stadt Solothurn*

7. Juni 1966. Buchdruckerei.

**Maurer-Schluep**, in Solothurn, Buchdruckerei (SHAB. Nr. 271 vom 18. November 1952, Seite 2810). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

7. Juni 1966. Buchdruckerei.

**Albert Maurer**, in Solothurn. Inhaber dieser Einzelfirma ist Albert Maurer, von Steffisburg, in Solothurn. Buchdruckerei, Wengistrasse 10.

**Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città**

7. Juni 1966.

**Verband der Inhaber von Detailreisefirmen aller Branchen (Union des Maisons faisant voyager auprès de la clientèle particulière)**, in Basel, Verein (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1957, Seite 2251). Das Vorstandsmitglied Dr. Léon Fromer wohnt nun in Binningen. Neues Domizil: St. Jakobs-Strasse 7 (bei Dr. L. Fromer).

7. Juni 1966.

**Verband der Versandgeschäfte (V.D.V.) (Association des Maisons d'expédition)**, in Basel, Verein (SHAB. Nr. 157 vom 9. Juli 1957, Seite 1847). Beim Vorstandsmitglied Dr. Leo Fromer ist der Allianzname Im Obersteg weggefallen. Neues Domizil: St. Jakobs-Strasse 7 (bei Dr. L. Fromer).

7. Juni 1966.

**Café Spiegelhof, H. Fricke**, in Basel (SHAB. Nr. 222 vom 22. September 1961, Seite 2763). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

7. Juni 1966. Liegenschaften usw.

**Louis Cron A.G.**, in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 19 vom 21. Januar 1966, Seite 249). Neues Domizil: St. Jakobs-Strasse 7.

7. Juni 1966.

**Eidos Wirtschaftsberatungs A.G.**, in Basel (SHAB. Nr. 155 vom 8. Juli 1964, Seite 2100). Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde ernannt der Prokurist Alfred Tucci. Seine Prokura ist erloschen. Neues Domizil: Steinering 50.

7. Juni 1966.

**Temmler-Export G.m.b.H.**, in Basel (SHAB. Nr. 101 vom 8. Mai 1961, Seite 1440). Neues Domizil: St. Jakobs-Strasse 7.

7. Juni 1966.

**Viessmann-Handels-G.m.b.H.**, in Basel (SHAB. Nr. 281 vom 2. Dezember 1961, Seite 3621). Neues Domizil: St. Jakobs-Strasse 9.

7. Juni 1966.

**Verband Freier Taxihalter Basel**, in Basel. Unter diesem Namen besteht gemäss Statuten vom 14. April 1965 und 5. April 1966 ein Verein. Zweck: Sicherung und Verbesserung der Existenzgrundlagen der Mitglieder und Hebung des Standes der wirtschaftlich schwächeren Taxihalter. Die Mittel des Vereins werden beschafft durch Beitrittsgehühren und Mitgliederbeiträge. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Vereinsvermögen. Die Organe des Vereins sind: die Generalversammlung, der Vorstand aus 7 Mitgliedern, und die Kontrollstelle. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Kassier. Präsident ist Wendelin Vogel, von und in Basel; Vizepräsident ist Heinz Sieber, von Kättigkofen, in Basel; Aktuar ist Walter Trutmann, von Küsnacht a. Rigi, in Basel; Kassier ist Alfred Abl, von Basel, in Beinach (Basel-Landschaft). Domizil: Güterstrasse 265 (bei W. Vogel).

7. Juni 1966. Verkaufsautomaten usw.

**Automaten- & Reklame A.G.**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 3. Juni 1966 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Vermietung, Verleihung und Verkauf von Verkaufsautomaten; Reklametätigkeit jeglicher Art für Drittpersonen; Verkauf von Waren aller Art durch und in Verbindung mit Automaten; Beteiligung an Reklame-, Fabrikations- und Handelsunternehmungen des In- und Auslandes. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief an die bekannten Aktionäre, im übrigen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehört an: Dr. Paul Holliger, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Bäumleingasse 10 (bei Dr. P. Holliger).

**St. Gallen - St-Gall - San Gallo**

1. Juni 1966. Liegenschaften, Vermögenswerte usw.

**Haheas AG**, in Bad Ragaz. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 1. Juni 1966 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Vermietung der Liegenschaft Parzelle Nr. 1531 in Bad Ragaz, sowie die Verwaltung von Vermögenswerten aller Art. Sie kann Liegenschaften erwerben. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 56 000, eingeteilt in 112 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt gemäss öffentlich beurkundetem Kaufvertrag vom 30. April 1966 von der Firma «Bäumit A.G.», in Buchs (St. Gallen), die Parzelle Nr. 1531 Grundbuch Bad Ragaz zum Kaufpreis von Fr. 931 831.15. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern sämtliche Adressen bekannt sind, andernfalls wie die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Gottlieb Braun, von Bischofzell und Fischingen, in St. Gallen, Präsident; Edwin Schmid, von Urnäsch, in Buchs (St. Gallen), und Hans Diener, von Fischenthal, in St. Gallen. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Rechtsdomizil: Bad Ragaz; Pizolstrasse, bei Georg Braun; Geschäftsdomizil: St. Gallen; Vadianstrasse 40, bei Alfa Trehand- und Revisions AG.

8. Juni 1966.

**Diemag Immobilien A.G.**, bisher in Winterthur, An- und Verkauf von Liegenschaften sowie Erstellung, Vermietung und Veräusserung von Wohn- und Geschäftshäusern (SHAB. Nr. 289 vom 9. Dezember 1960, Seite 3542). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 23. Mai 1966 wurde der Sitz nach St. Gallen verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 18. 28. November 1960. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern alle Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls wie die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Josef Torti, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat als einziges Mitglied gewählt: Dr. Arthur Egger, von Eggersriet, in St. Gallen. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 7, bei Dr. Arthur Egger.

8. Juni 1966. Maschinen usw.

**Binoldi Aktiengesellschaft**, in St. Gallen, Handel mit Maschinen und deren Einzelteilen usw. (SHAB. Nr. 90 vom 19. April 1966, Seite 1253). Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: als Vizepräsident Günter Krämer, der nicht mehr Direktor ist, jedoch weiterhin Einzelunterschrift führt, sowie als Sekretär Adolf Weder, von Balgach, in St. Gallen, an welchen Einzelunterschrift erteilt wurde. Nicola Frizzi, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wurde zum Präsidenten ernannt und führt wie bisher Einzelunterschrift.

8. Juni 1966. Zwirnerie, Stickerie usw.

**E. Mettler-Müller A.-G.**, in Rorschach, Betrieb von Zwirnerie, Stickerie und Nähfabrikation usw. (SHAB. Nr. 19 vom 21. Januar 1966, Seite 251). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Max Camenzind, von Luzern, in Goldach. Direktor Dieter W. Frei wohnt nun in Goldach und Prokurist Werner Wild in Schaffhausen.

8. Juni 1966.

**Kreditanstalt Grabs**, in Grabs, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 267 vom 14. November 1962, Seite 3285). Florian Tischhauser, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, und Ulrich Vetsch, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Leonhard Bernegger, von Sax, in Grabs, und Burkhard Eggenberger, von Grabs, in Buchs (St. Gallen). Sie führen die Unterschrift nicht. Leonhard Gantenbein, Vizepräsident, wurde zum Präsidenten ernannt und führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Zum Vizepräsidenten mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Peter Bernegger, Mitglied des Verwaltungsrates.

8. Juni 1966. Transporte usw.

**Jaeky, Maeder & Co., Inh. Maeder & Co., Zweigniederlassung in St. Gallen.** Internationale Transporte usw. (SHAB. Nr. 45 vom 23. Februar 1966, Seite 608). Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Prokurist Ernst Mohler, wohnt nun in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald (St. Gallen).

8. Juni 1966.

**Baugenossenschaft Walenstadt, in Walenstadt** (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1962, Seite 2435). Franz Linder, Sekretär, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Als Sekretär wurde in den Vorstand gewählt: Josef Marquart, von Wangs (St. Gallen), in Walenstadt. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen zu zweien.

#### Graubünden - Grisons - Grigions

8. Juni 1966. Holzbau.

**Gebrüder Ufer & Co., in Savognin, Holzbaugeschäft, Kollektivgesellschaft** (SHAB. Nr. 157 vom 8. Juli 1960, Seite 2033). Neuer Gesellschafter ist Rinaldo Ufer, von und in Savognin. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

8 giugno 1966. Partecipazioni finanziarie.

**Winnifred AG., in Coira** (FUSC. del 9 novembre 1962, N° 263, pagina 3233). Nuovi amministratori, con firma collettiva a due, sono: Ernesto Kührmeier, da Zurigo, in Chiasso, e Claudio Laffranchi, da Robasacco, in Vacallo. Dott. Alessandro Villa non è più amministratore unico, ma presidente con firma collettiva a due. La sua firma individuale è estinta.

8. Juni 1966. Beteiligungen.

**Linor A.G., in Chur, Beteiligungen** (SHAB. Nr. 218 vom 18. September 1957, Seite 2171). Hans Pfeiffer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Verwaltungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt Jacques Kindlimann, von und in Zürich.

8. Juni 1966. Baugeschäft.

**Joh. Sosio, in Zizers, Baugeschäft** (SHAB. Nr. 175 vom 29. Juli 1952, Seite 1919). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

#### Aargau - Argovie - Argovia

7. Juni 1966.

**A. Schweizer Foto-Kino Wettingen, in Wettingen, Verkauf von Foto- und Kinoartikeln sowie sämtliche Zubehör, Verarbeitung von Amateurarbeiten, Facharbeiten wie Pass-, Portraits- und technische Aufnahmen** (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1960, Seite 2157). Ueber den Inhaber dieser Firma ist durch Erkenntnis des Bezirksgerichts Baden vom 16. Februar 1966 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Beschluss vom 23. März 1966 mangels Aktiven eingestellt worden. Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes von Amtes wegen gelöscht.

7. Juni 1966. Gasthof.

**Fritz Studer-Achermann, bisher in Waldenburg, Hotel-Restaurant Löwen** (SHAB. Nr. 118 vom 22. Mai 1962, Seite 1517). Der Sitz dieser Firma ist nach Untersiggenthal verlegt worden, wo auch der Inhaber, Fritz Studer-Achermann, von Grafenried (Bern), nun wohnt. Betrieb des Gasthofes «Zum Bären», Obersiggenthal Nr. 43.

7. Juni 1966.

**Franz Gratwohl, Garage, in Niederwil, Inhaber dieser Firma ist Franz Gratwohl, von Niederwil (Aargau), in Niederwil-Nesselbach. Reparaturen an Motorfahrzeugen, Handel mit Automobilen und Ersatzteilen, Führung einer Tankstelle, Nesselbach, Hauptstrasse 161.**

7. Juni 1966.

**Aargauischer Traktorverband, in Boswil, Genossenschaft** (SHAB. Nr. 120 vom 25. Mai 1965, Seite 1658). In der Generalversammlung vom 23. März 1966 wurde die Verlegung des Sitzes nach Wohlten beschlossen. Die Statuten sind entsprechend abgeändert worden. Domizil: beim Geschäftsführer Josef Ineichen, Dammweg 21.

7. Juni 1966. Grundstücke, Bauten.

**Immob-Invest-AG, Aarau, in Aarau, Erwerb und Veräusserung von Grundstücken sowie Erstellung von Bauten auf eigene Rechnung oder als Generalunternehmerin** (SHAB. Nr. 90 vom 20. April 1965, Seite 1216). Neues Domizil: bei Hans Funk, Treuhandbureau, Kasinostrasse 25.

7. Juni 1966. Papierwaren, Papeterie, Druckerei usw.

**König-Hutz, Papierhof Rheinfelden, in Rheinfelden, Papierwaren en gros, Papeterie, Akzidenzdruckerei, Bureaubedarf** (SHAB. Nr. 190 vom 18. August 1942, Seite 1880). Diese Firma ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1965 und Sacheinlagevertrag vom 24. Mai 1966 an die «Papierhof Rheinfelden A.-G.», in Rheinfelden, erloschen.

7. Juni 1966. Buchdruckerei, Papiere usw.

**Papierhof Rheinfelden A.-G., in Rheinfelden.** Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 24. Mai 1966 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Buchdruckerei, die Fabrikation von und den Handel mit Papier, Papierwaren und verwandten Artikeln. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, veräussern und verwalten. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll überierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelfirma «König-Hutz, Papierhof Rheinfelden», in Rheinfelden, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1965 und Sacheinlagevertrag vom 24. Mai 1966 an Aktiven Fr. 329 897.74 und an Passiven Fr. 27 387.80. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 302 509.94. Hievon werden Fr. 200 000 auf das Grundkapital angerechnet. Die von der Einzelfirma seit 1. Januar 1966 getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Ernst König-Hutz, von Bottenwil, in Rheinfelden, als Präsident; Hans-Peter König, von Bottenwil, in Rheinfelden, als Sekretär, und Werner von Rohr-König, von Egerkingen, in Neuallschwil, Gemeinde Allschwil (Basel-Landschaft). Sie führen Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Walter Kundert, von Rütli (Glarus), in Rüslikon. Geschäftsadresse: Libellenweg 1.

7. Juni 1966.

**Aargauische Bürgerschaftskasse, in Aarau, Genossenschaft** (SHAB. Nr. 240 vom 13. Oktober 1950, Seite 2625). Der Präsident Dr. Ernst Kistler ist aus der Verwaltung ausgeschieden, womit seine Unterschrift erloschen ist. Neu wurde als Präsident in die Verwaltung gewählt: Dr. Fritz Zinniker, von Strengelbach und Aarau, in Aarau. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: Vordere Vorstadt 8.

7. Juni 1966. Technisches Büro.

**Von Arx & Co., in Aarau, Betrieb eines technischen Büros (Konstruktionen auf dem Gebiet der Maschinen- und Elektrotechnik), Kommanditgesellschaft**

(SHAB. Nr. 82 vom 8. April 1965, Seite 1109). Der Kommanditär Werner von Arx-Vonlanthen ist aus dieser Gesellschaft ausgeschieden, womit seine Einlage von Fr. 1000 erloschen ist. Als neuer Kommanditär, mit einer Barkommandite von Fr. 1000, ist in die Gesellschaft eingetreten: Willy Bolliger, von Schmidrued, in Muhen. Die Gesellschaft verzweigt als weiteren Geschäftszweig: Ausführung von Vermessungs- und Projektierungsarbeiten auf den Gebieten der Elektrotechnik, Gaswirtschaft und des Wasserbaues. Neue Geschäftsadresse: Rain 12.

7. Juni 1966. Lebensmittel, Kolonialwaren.

**Lüchinger & Cie. in Nachlassliquidation, in Zofingen, Lebensmittelimporte, Kolonialwaren en gros und Materialien en gros, Kommanditgesellschaft** (SHAB. Nr. 222 vom 23. September 1958, Seite 2563). Nach beendeter Liquidation wird die Firma gelöscht.

7. Juni 1966. Galvanische Oberflächenbehandlung.

**Walter Leri Galvanica Wildeg, in Möriken-Wildeg, galvanische und chemische Oberflächenbehandlung an Metallwaren aller Art** (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1966, Seite 682). Einzelprokura ist erteilt worden an Marie Leri-Bernegger, von Leibstadt, in Möriken-Wildeg (Ehefrau des Firmainhabers).

7. Juni 1966. Waschautomaten usw.

**Mubir-Verkaufs-AG, Aarau, in Aarau, Erwerb und Veräusserung industrieller Erzeugnisse, von Maschinen und Apparaten, insbesondere Vertrieb des Mubir-Geschirrwashautomaten** (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1963, Seite 2731). Neu wurde in den Verwaltungsrat und zugleich als Präsident gewählt: Hans Funk, von und in Aarau. Er führt Einzelunterschrift. Jetziges Domizil: bei Hans Funk, Treuhandbüro, Kasinostrasse 25.

7. Juni 1966. Grundstücke, Bauten.

**Industriag Aarau, in Aarau, Erwerb und Veräusserung von industriellen und andern Grundstücken sowie Erstellung von Bauten auf eigene Rechnung oder als Generalunternehmerin, Aktiengesellschaft** (SHAB. Nr. 34 vom 11. Februar 1963, Seite 418). Adolf Gisler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates gewählt: Hans Funk, von und in Aarau. Er führt Einzelunterschrift. Jetziges Domizil: bei Hans Funk, Treuhandbüro, Kasinostrasse 25.

7. Juni 1966.

**Bank in Langenthal, Niederlassung Oftringen, Zweigniederlassung in Oftringen** (SHAB. Nr. 93 vom 22. April 1966, Seite 1299). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Langenthal. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Jean-Pierre Vuille, von Tramelan, in Herzogenbuchsee.

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

8. Juni 1966.

**Hybride-Kaninchen AG, in Degenau-Sitterdorf.** Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 14. Mai 1966 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Aufzucht und den Handel mit Kaninchen im In- und Ausland sowie die Vermittlung von Gerätschaften an die Kaninchenhalter. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre können, sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Ernst Bürgli, von Erlinsbach (Aargau), in Degenau-Sitterdorf. Er führt Einzelunterschrift.

8. Juni 1966. Treib- und Brennstoffe.

**Gebrüder Kundert A.G., in Bischofszell, Import von und Handel mit flüssigen Treib- und Brennstoffen, Oelen und Fetten sowie verwandten Produkten** (SHAB. Nr. 300 vom 23. Dezember 1965, Seite 4014). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 13. Mai 1966 sind die Statuten revidiert worden. Die publizierten Bestimmungen bleiben unverändert. Ernst Kunz ist als Präsident zurückgetreten, bleibt aber weiterhin Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift. Zum neuen Präsidenten - mit Einzelunterschrift wie bisher - wurde das Verwaltungsratsmitglied Dr. iur. Heinz Kundert ernannt und neu wurde Werner Kundert, von Sils im Engadin und Castasegna, in Bischofszell, als Vizepräsident mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt.

8. Juni 1966.

**Textilwerk Horn A.G., in Horn** (SHAB. Nr. 58 vom 10. März 1966, Seite 798). Dr. Max Kalberer, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Ernst Schmid ist nun einziges Verwaltungsratsmitglied.

8. Juni 1966. Beteiligungen.

**Morex AG Frauenfeld, in Frauenfeld, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Wertschriften und Beteiligungen, Ankauf und Auswertung von Patenten und Lizenzen** (SHAB. Nr. 274 vom 23. November 1965, Seite 3680). Kurt Isliker ist als Präsident zurückgetreten, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrats mit Kollektivunterschrift zu zweien wie bisher. Als neuer Präsident wurde Eric L. Marköö, schwedischer Staatsangehöriger, in Markaryd (Schweden), in den Verwaltungsrat gewählt. Er führt Einzelunterschrift.

8. Juni 1966.

**Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung in Kreuzlingen** (SHAB. Nr. 10 vom 13. Januar 1966, Seite 124). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Louis Holenstein ist erloschen.

8. Juni 1966. Maschinen.

**Otto Künzli & Co., in Weinfelden, Maschinen- und Werkzeugbau, Kommanditgesellschaft** (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1962, Seite 2219). An Raimund Wieser, österreichischer Staatsangehöriger, in Weinfelden, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

8. Juni 1966.

**R. Kiltzer, Thermavit-Vertrieb, bisher in Davos, Vertrieb von Elektro- und Haushaltsartikeln** (SHAB. Nr. 270 vom 19. November 1964, Seite 3180). Der Firmainhaber Rainer Kiltzer, von Zürich, hat den Geschäftssitz nach Kreuzlingen verlegt. Jetziger Wohnort des Firmainhabers ist Tägerwilten. Geschäftsadresse: Konstanzerstrasse 9.

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Ufficio di Faido

6 giugno 1966. Costruzioni edili e stradali, pittura.

**Giobbi Pino, in Prato Leventina** (FUSC. del 15 gennaio 1963, N° 11, pagina 129). Tale ditta individuale notifica di aver aggiunto alla propria attività impresa di pittura.



*Distretto di Mendrisio*

6 giugno 1966. Impianti elettrici.

**Mario Pontiggia e Co.**, in Mendrisio. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società in accomandita, iniziata il 3 giugno 1966. Essa ha come socio illimitatamente responsabile Mario Pontiggia, da ed in Ligornetto, e come socio accomandante Dante Meli, da Russo, in Mendrisio, con una accomandita di fr. 10 000. Impianti elettrici. Via Gismonda.

6 giugno 1966.

**Cooperativa di Costruzione Bonus**, in Chiasso (FUSC. del 14 aprile 1965, N° 87, pagina 1186). Pietro Bernasconi non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è quindi estinta. In sua sostituzione è stato nominato membro, Alberto de Gady, da Friburgo, in Chiasso, con firma collettiva con il presidente. Giovanni Cippà, vice-presidente, è anche cassiere-contabile, sempre con firma collettiva con il presidente.

6 giugno 1966. Prodotti vari.

**Vittol S.A.**, in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 1° giugno 1966. Scopo: l'importazione, l'esportazione e la rappresentanza di prodotti vari. La società può partecipare a imprese similari e compiere tutte le operazioni commerciali e finanziarie per il conseguimento dello scopo sociale. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 3 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr Ercole Doninelli, da Meride, in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: c/o Studio legale e notarile avv. Ercole Doninelli, Piazza Indipendenza 4.

7 giugno 1966. Meree di generi diversi.

**Commissionaria S.A.**, in Chiasso, fare affari di importazione e di compravendita nel mercato interno per qualunque merce, ecc. (FUSC. del 11 giugno 1965, N° 135, pagina 1861). Il capitale sociale di fr. 500 000, suddiviso in 500 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, è ora interamente liberato.

8 giugno 1966. Gestione bar, ristoranti, ecc.

**Coeodrillo S.A.**, in Chiasso, l'acquisto e la gestione di bar, ristoranti, alberghi, esercizi pubblici in genere, ecc. (FUSC. del 21 ottobre 1965, N° 246, pagina 3310). Con decisione assembleare del 7 giugno 1966, la società ha modificato gli statuti nel senso che la firma sociale, se ha un amministratore unico, spetta a questi. Nel caso in cui vi sia pluralità di amministratori, la società sarà impegnata dalla firma individuale del presidente o dalla firma collettiva di almeno due membri, fra di loro o con altro avente diritto. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Tranquillo detto Lino Baudino, cittadino italiano, in Lugano, presidente, impegna la società con firma individuale.

*Waadt - Vaud - Vaud**Bureau d'Aubonne*

8 juin 1966. Scierie, etc.

**Auguste Ruch**, à Marehissy. Le chef de la maison est Auguste Ruch, de Marchissy, y domicilié. Exploitation d'une scierie et commerce de bois.

8 juin 1966. Peinture, etc.

**Entreprise «MO» H. Maire**, à Aubonne, atelier de peinture industrielle et représentation d'article de diverses natures (FOSC. du 29 novembre 1965, N° 279, folio 3739). Le titulaire Henri Maire et son épouse Erika née Stoll ont adopté par contrat de mariage le régime de la séparation de biens.

*Bureau de Lausanne*

8 juin 1966. Vins, etc.

**Caves Modernes S.A.**, à Renens, commerce de vins, spiritueux et boissons de toutes sortes (FOSC. du 29 juillet 1965, page 2381). La procuration d'Alfred Reymond est radiée.

8 juin 1966. Salon de coiffure.

**Mme L. Hanselmann**, à Lausanne. Chef de la maison: Laurence Hanselmann, de Mollens (Valais), à Prilly. Salon de coiffure pour dames. Rue du Grand-Chêne 9.

8 juin 1966. Café, tea-room.

**Mme Freymond**, à Lausanne, exploitation d'un café, tea-room, à l'enseigne «Le Porto Rico» (FOSC. du 8 avril 1963, page 1013). Cette raison est radiée ensuite de remise de commerce.

8 juin 1966. Bateaux.

**Guy Pierre Jacot**, à Lausanne. Chef de la maison: Guy Pierre Jacot, du Loele, Coffrane, et Montmollin (Neuchâtel), à Lausanne. Construction de bateaux. Avenue de la Harpe 58.

8 juin 1966. Ferblanterie, installations sanitaires.

**Virgile Bertoneini & Cie**, à Lausanne, ferblanterie, couverture et installations sanitaires, société en nom collectif (FOSC. du 26 février 1958, page 570). La société est engagée par la signature individuelle des associés et du fondé de procuration Mario Bertoneini, d'Epalinges, à Lausanne. Les pouvoirs des associés Virgile Bertoneini et Irène Bertoneini-Fortis sont modifiés en conséquence.

8 juin 1966. Mobiliers.

**M. Guiraud S.A.**, à Lausanne, mobiliers, machines et fournitures de bureau (FOSC. du 17 mai 1966, page 1616). Ensuite de mariage, la secrétaire du conseil est: Eliane Chassot-Guiraud, de Bussy (Fribourg), à Lausanne; elle continue à signer collectivement à deux.

8 juin 1966. Serrurerie.

**Paul Weiss**, à Lausanne, atelier de serrurerie (FOSC. du 9 décembre 1957, page 3213). La maison n'étant plus assujettie à l'inscription (art. 54 de l'ORC), la raison est radiée à la demande du titulaire.

8 juin 1966. Produits de nettoyage.

**R. Badoux «Brillux»**, à Lausanne. Chef de la maison: René Badoux allié Ruffieux, de Crenin, à Lausanne. Commerce de produits de nettoyage et d'entretien. Chemin de Chandieu 12.

*Bureau de Morges*

7 juin 1966. Machines-outils, etc.

**Prematex S.A.**, à Morges, machines-outils et accessoires (FOSC. du 8 juillet 1965, N° 156, page 2116). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 3 juin 1966, la société a porté son capital de fr. 1 000 550 à fr. 2 000 550, par l'émission de 1000 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 2 000 550, divisé en 550 actions de fr. 1 chacune, 3000 actions de fr. 100 chacune, et 1700 actions de fr. 1000 chacune, toutes au porteur. Il est entièrement libéré. Les statuts ont en outre été modifiés sur un point non soumis à publication.

*Bureau du Sentier*

3 juin 1966. Laiterie, porcherie.

**A. Munier**, au Lieu, laiterie, porcherie (FOSC. du 17 février 1964, N° 37, page 196). Par suite du transfert du siège à Essertines-sur-Rolle (FOSC. du 17 mai 1966, N° 114, page 1617), la maison est radiée d'office du registre du commerce de La Vallée.

*Wallis - Valais - Vallese**Bureau de St-Maurice*

8 juin 1966.

**Caisse de crédit mutuel de Vernayaz**, à Vernayaz, société coopérative (FOSC. du 26 août 1964, page 2596). Denis Carron est décédé; Louis Uldry est démissionnaire; leurs signatures sont radiées. Bernard Borgeat, jusqu'ici vice-président, est président. Sont entrés dans le comité de direction Gratien Tornay, d'Orsières, comme secrétaire, et Joseph Gay-Balmaz, de Vernayaz, comme vice-président, les deux à Vernayaz. La société est engagée par les signatures collectives à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

8 juin 1966. Hôtel-café.

**Marie Vouilloz**, à Finhaut. La titulaire est Marie Vouilloz, épouse autorisée d'Henri née Bagnoud, de et à Finhaut. Hôtel-café sous l'enseigne «Hôtel des Alpes».

8 juin 1966. Menuiserie, café-restaurant.

**Pochon Mce**, à Evionnaz. Le titulaire est Maurice Pochon, de et à Evionnaz. Entreprise de menuiserie et café-restaurant. La Rasse.

8 juin 1966. Transports, entretien de routes.

**A. Métroz**, à Martigny. Le titulaire est Angelin Métroz, de Sembrancher, à Martigny. Transports de choses, entretien de routes. Chemin des Follatères 1.

*Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel**Bureau de Boudry*

7 juin 1966. Menuiserie, pompes funèbres, etc.

**Charles Burgat-Robert**, à St-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges, exploitation d'un commerce de menuiserie, ameublements et entreprise de pompes funèbres (FOSC. du 13 juin 1957, N° 135, page 1579). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris, dès le 1<sup>er</sup> avril 1966, par la maison «Gérald Burgat-Schmid», à St-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges, ci-après inscrite.

7 juin 1966. Menuiserie, pompes funèbres, etc.

**Gérald Burgat-Schmid**, à St-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges. Le chef de la maison est Gérald Burgat-Schmid, de Montalehez, à St-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges. La maison a repris, dès le 1<sup>er</sup> avril 1966, l'actif et le passif de la maison «Charles Burgat-Robert», à St-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges, ci-dessus radiée. Exploitation d'un commerce de menuiserie, ameublements et entreprise de pompes funèbres. Rue de la Poste 14.

*Bureau de La Chaux-de-Fonds*

7 juin 1966. Horlogerie.

**Muleo S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, fabrication, achat et vente d'horlogerie (FOSC. du 21 septembre 1962, N° 221). Anne-Marie Chapuis-Müller, présidente et administratrice-déléguée, signera dorénavant individuellement. Gérard Mathez n'est plus directeur; ses pouvoirs sont radiés. La société a désigné comme fondé de pouvoirs Henri Delévaux, de Mont-Tramelan, à La Chaux-de-Fonds, qui signera collectivement à deux avec le directeur général déjà inscrit, Jacques-A. Chapuis.

8 juin 1966. Verres de montres.

**Maillard et Cie**, à La Chaux-de-Fonds, commerce de verres de montres en tous genres, société en commandite (FOSC. du 18 février 1965, N° 40). La société est dissoute depuis le 30 avril 1966. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

8 juin 1966. Immeubles.

**Société anonyme de la Rue du Nord**, à La Chaux-de-Fonds, société immobilière (FOSC. du 26 janvier 1959, N° 19). L'administrateur unique Pierre Feissy est décédé. Ses pouvoirs sont éteints. Le nouvel administrateur unique est Charles Berset, de Boudry, à La Chaux-de-Fonds. Il engage la société par sa signature individuelle.

*Bureau du Locle*

8 juin 1966.

**Boutique Gilbert Schwab**, au Loele. Le chef de la maison est Gilbert-Franck Schwab, de Siselen (Berne) et Locle, au Locle. Confections, tissus et trousseaux. Rue Daniel Jean-Richard 16.

*Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)*

8 juin 1966. Sirops.

**Georges Frossard**, à Fleurier. Le chef de la maison est Georges-André Frossard, de Romaniens (Fribourg), à Fleurier. Fabrication et vente de sirops consommables marque Mivonsport. Rue de Buttes 18.

8 juin 1966. Hôtel.

**Marcel Hirtzel**, à Môtiers. Le chef de la maison est Marcel-Roger Hirtzel, d'Engollon, à Môtiers. Exploitation de l'Hôtel des Six Communes.

*Bureau de Neuchâtel*

7 juin 1966.

**Société coopérative d'habitations de la F.O.M.H.**, à Neuchâtel, à Neuchâtel, construction, achat, vente et location d'immeubles, société coopérative (FOSC. du 19 juin 1956, N° 141, page 1579). Raymond Segessemann et Francis Meyrat ne font plus partie du conseil d'administration; leurs pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration est maintenant composé comme suit: Francis Ermattinger, de Schaffhouse, à Reconvilier, président; Ernest Robert, jusqu'ici président, vice-président, et Otto Gurtner, de Wahlern, à Berne, secrétaire. La société est engagée par la signature du président signant collectivement avec le vice-président ou le secrétaire.

*Genf - Genève - Ginevra*

7 juin 1966. Café-brasserie, etc.

**F. Darbellay**, à Genève, café-brasserie à l'enseigne «Café du Village Suisse» (FOSC. du 16 août 1963, page 2387). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la maison «Mme J. Darbellay», à Genève.

7 juin 1966. Café-brasserie, etc.

**Mme J. Darbellay**, à Genève. Chef de la maison: Juliette Darbellay, née Frossard, de Liddes (Valais), à Genève, autorisée par son mari Luc Darbellay. Café-brasserie à l'enseigne «Café du Village Suisse». Reprise de l'actif et du passif de la maison «F. Darbellay», à Genève, 43, boulevard Carl-voigt.

7 juin 1966. Entreprise de publicité, etc.

Heinzen & Jakob «Publi-Audio», à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1<sup>er</sup> avril 1966. Associés: Gérald Heinzen, de Genève, à Meyrin, et Norbert Jakob, de Lauperswil (Berne), à Genève. Signature: collective des deux associés. Entreprise de publicité, plus particulièrement par les moyens d'enregistrement auditifs, au cinéma et à la télévision, 5, rue du Rhône.

7 juin 1966. Holding, etc.

Abex International SA, au Grand-Saconnex, toute activité dans le sens d'une compagnie holding, etc. (FOSC. du 18 février 1966, page 555). But précisé en ce sens que la société exerce son activité sur le plan international en liaison avec l'Abex Corporation, à New-York. Statuts modifiés le 27 mai 1966.

7 juin 1966. Immeubles.

SI le Mas d'Azur, à Genève, société anonyme (FOSC. du 25 septembre 1964, page 2889). Administration: André Pfyffer d'Altishofen (inscrit) nommé président; Jacques Baschy, de Glaris, à Zurich, secrétaire, et Mercedes de Bendern, de Grande-Bretagne, à Paris, lesquels signent collectivement à deux.

7 juin 1966.

Société d'Electronique Nucléaire, Genève, à Genève, société anonyme (FOSC. du 2 septembre 1964, page 2659). Capital porté de fr. 500 000 à fr. 1 300 000 par l'émission de 800 actions de fr. 1000, nominatives. Capital: 1 300 000, entièrement versé, divisé en 1200 actions de fr. 1000, et 1000 actions de fr. 100, toutes nominatives. Statuts modifiés le 27 mai 1966.

7 juin 1966. Vente d'appareils de radio, etc.

Autovox SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 21 mai 1966. But: importation, distribution et vente des appareils de radio, de télévision, électroménagers et accessoires pour automobiles, de la maison «Autovox Società per Azioni», à Rome, ainsi que toutes opérations en rapport avec ce but y compris l'exploitation de stations-services pour voitures. Capital: fr. 150 000, entièrement versé, divisé en 300 actions de fr. 500, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration de cinq à sept membres: Carlo Daroda, d'Italie, à Rome, président; Giordano-Bruno Verdesi, d'Italie, à Rome, vice-président; Emile Rohrbasser, de Genève, à Pregny-Chambésy, secrétaire; Jacques Miville, de Cartigny, à Laney, et Louis Mottel, de Perly-Certoux, à Genève. Signature: individuelle de Carlo Daroda, Giordano-Bruno Verdesi, administrateurs, et Mario Bonada, d'Italie, à Turin, directeur, ou signature collective à deux des autres administrateurs. Adresse: 7, rue Versonnex.

## Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

### Aufrufe — Sommations — Diffida

Die Kraftloserklärung des Inhaberschuldbriefes von Fr. 30 000 mit Zinsen bis 6%, lastend im I. Rang auf der Liegenschaft Sektion I, Parzelle 2117 des Grundbuchs Basel-Stadt, haltend 3 a 35,5 m<sup>2</sup> mit Wohnhaus Mülhauserstrasse 63, Basel, Schuldner: Franz Eisinger-Frey, Basel, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 25. Mai 1966 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert einem Jahr, d. h. bis 1. Juni 1967, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst der Schuldbrief nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (435<sup>2</sup>)

4000 Basel, den 27. Mai 1966

Zivilgericht Basel-Stadt,  
Prozesskanzlei

Der unbekannt Inhaber des Schuldbriefes von Fr. 10 000, vom 16. Januar 1926, Belege Serie II, Nr. 2957, zugunsten der Schweizerischen Volksbank in Bern, haftend im zweiten Rang auf der Besetzung Sahlstrasse 43, in Bern, Grundbuchblatt Nr. 1163, Kreis II, des Rudolf Böhlen, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (470<sup>2</sup>)

3011 Bern, den 10. Juni 1966

Der Gerichtspräsident III: Hilfiker

Der unbekannt Inhaber des Schuldbriefes von Fr. 25 000, vom 23. Dezember 1921, Belege Serie II, Nr. 1534, zugunsten des Fritz Gygi, haftend im zweiten Rang auf der Besetzung Schösslistrasse 41 in Bern, Grundbuchblatt Nr. 443, Kreis III, der Marguerite Bertha Kuenzi geb. Gygi und des Friedrich Hans Gygi, Erbengemeinschaft, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (471<sup>2</sup>)

3011 Bern, den 10. Juni 1966

Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 6. August 1938, von Fr. 5000, Beleg Serie II/1049, lastend im II. Rang nach einem Vorgang von Fr. 28 000 auf der Besetzung der Frau Anna Jost geb. Schluep, geb. 1880, Hausfrau, Mettstrasse Nr. 77, Biel, Biel Grundbuch Nr. 7003, enthaltend Besetzung an der Mettstrasse 77 in Biel.

Der unbekannt Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert der Frist eines Jahres seit der ersten Publikation dieses Aufrufes an gerechnet dem Richteramt I Biel vorzulegen, da er sonst kraftlos erklärt würde. (469<sup>2</sup>)

2500 Biel, den 8. Juni 1966

Der Gerichtspräsident I: Auroi

Cavin Raymond, Hotelier, Hotel Belmont, Mürren, stellt an das Richteramt Interlaken das Gesuch, es möchte der Inhaberschuldbrief vom 11. Januar 1916, Bel. G. Pf. Serie I Nr. 2816, von Fr. 5500, haftend im III. Rang auf Lanterbrunnen-Grundbuch Nr. 1234, Besetzung Belmont, Mürren, im Eigentum des Geschüfters, kraftlos erklärt werden.

Gemäss Art. 870 ZGB und Art. 981 ff OR wird der unbekannt Inhaber hiermit aufgefordert, den Schuldbrief binnen der Frist von sechs Monaten, vom ersten Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen wird. (475<sup>2</sup>)

3800 Interlaken, den 10. Juni 1966

Der Gerichtspräsident I: Zollinger

Le juge-instructeur du district de Monthey, à la requête de la Banque cantonale du Valais, à Sion, somme le détenteur inconnu des six actions, au porteur, des Raffineries du Rhône S.A., à Collombey, N°s 186 608/10, 738 235, 972 885/886, avec coupons de dividende N° 4 et suivants, de les produire au greffe de notre Tribunal jusqu'au 31 décembre 1966 sous peine d'en voir prononcer l'annulation (art. 983 CO). (177<sup>2</sup>)

1870 Monthey, le 8 juin 1966

Le juge-instructeur: Pierre Delaloye

### Kraftloserklärungen — Annulations

Es werden definitiv kraftlos erklärt:

Schuldbrief von Fr. 700.—, datiert 11. Juli 1927, haftend auf GB. Nr. 555 Lachen, der Genossame Lachen gehörend, und

Schuldbrief von Fr. 439.56, datiert 21. Februar 1945, zugunsten des Erben Kistler Fried. sel., Reichenburg, und

Schuldbrief von Fr. 500.—, datiert 1. Dezember 1889, zugunsten des Franz Kistler, Kalchbühl, Reichenburg.

beide letzteren Titel haftend auf GB. Nr. 467 Reichenburg. (476)

8853 Lachen, den 11. Juni 1966

Bezirksgericht March

La pretura di Locarno-Campagna comunica che con decreto odierno ha pronunciato l'ammontamento del titolo ipotecario, al portatore, di primo grado e di nominali fr. 8000.—, al 4%, a carico della particella N° 1220 del registro fondiario definitivo di Aseona, di proprietà della Signora Alice Alida Sasso nata Bersma, emesso dall'ufficio dei registri di Locarno in data 22 agosto 1947. (478)

6600 Locarno, 13 giugno 1966

Per la pretura:  
V. Garbani, segr. agg.)

## Andere gesetzliche Publikationen — Autres publications légales

### Allgemeinverbindlicherklärung

von Aenderungen des Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Holzindustrie

Der mit Bundesratsbeschluss vom 28. Februar 1964/13. November 1965 allgemeinverbindlich erklärte Gesamtarbeitsvertrag für die schweizerische Holzindustrie wurde von den Vertragsparteien geändert. Diese Aenderungen hat der Bundesrat mit Beschluss vom 27. Mai 1966 allgemeinverbindlich erklärt.

Der Bundesratsbeschluss ist im Bundesblatt vom 16. Juni 1966 veröffentlicht. Separatabzüge können beim Drucksachenbüro der Bundeskanzlei in Bern bestellt werden. (AA. 517)

3003 Bern, den 16. Juni 1966

Bundesamt für Industrie,  
Gewerbe und Arbeit

### Extension

du champ d'application des clauses modifiant la convention collective nationale de l'industrie du bois

Les parties contractantes ont modifié la convention collective nationale de l'industrie du bois, étendue par l'arrêté du Conseil fédéral des 28 février 1964 et 13 novembre 1965. Les clauses qui modifient ladite convention ont été étendues par l'arrêté du 27 mai 1966.

Cet arrêté a été publié dans la Feuille fédérale le 16 juin 1966. Des exemplaires tirés à part seront en vente au bureau des imprimés de la Chancellerie fédérale, à Berne.

3003 Berne, le 16 juin 1966

Office fédéral de l'industrie,  
des arts et métiers et du travail

### Conferimento

del carattere obbligatorio generale a delle disposizioni che modificano il contratto collettivo di lavoro per l'industria svizzera del legno

Le parti contraenti hanno modificato il contratto collettivo di lavoro per l'industria svizzera del legno che venne dichiarato d'obbligatorietà generale con decreto del Consiglio federale del 28 febbraio 1964/13 novembre 1965. Mediante decreto del 27 maggio 1966, l'obbligatorietà generale è stata conferita anche alle suddette disposizioni che modificano il contratto in parola.

Il nuovo decreto è stato pubblicato nel Foglio federale del 16 giugno 1966. Le tirature a parte saranno in vendita presso l'ufficio degli stampati della Cancelleria federale, a Berna.

3003 Berna, il 16 giugno 1966

Ufficio federale dell'industria,  
delle arti e mestieri e del lavoro

### Euperle S. A., en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

#### Deuxième publication

Selon acte authentique de l'assemblée générale extraordinaire du 2 juin 1966, la société a décidé sa dissolution. Le liquidateur est Me Robert Briner, Genève.

Conformément à l'art. 742 CO tous les créanciers sont sommés de faire connaître jusqu'au 15 juillet 1966 toutes leurs réclamations de n'importe quelle nature, en désignant et en ajoutant les pièces justificatives, à l'adresse suivante: c/o Me Robert Briner, Grand'Rue 25, 1211 Genève 11. (AA. 143<sup>2</sup>)

1211 Genève, le 13 juin 1966

Le liquidateur

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

### Eintragungen — Eregistrements — Iscrizioni

N° 217250. Date de dépôt: 28 janvier 1966, 20 h.  
Skandinavisk Tobakskompagni A/S, Sønderlundvej 212, Herlev (Danemark). — Fabrication et commerce.

Tabac, brut ou manufacturé; articles pour fumeurs; allumettes. (Cl. int. 34)



N° 217251. Date de dépôt: 31 janvier 1966, 22 h.  
Mireille Grebler, Cauny Watch, 114, avenue Léopold-Robert, La Chaux-de-Fonds. — Fabrication et commerce. — Transmission et renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 116695 de Redia Watch Co. S.A., La Chaux-de-Fonds. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 31 janvier 1966.

Pièces d'horlogerie et leurs parties, bracelets de montres, bijouterie. (Cl. int. 14)



## RELYS

Nr. 217252. Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1966, 16 Uhr.  
Evers & Co. A/S, Frederiksberg Allé 18-20, Kopenhagen (Dänemark).  
Fabrikation und Handel.

Fussbodenbelag. (Int. Kl. 27)

# EVERS PVC BÖDEN

N° 217253. Date de dépôt: 16 février 1966, 16 h.  
COSTA Hnos Sociedad en Comandita por Acciones, Vicente Lopez (Argentine). — Commerce.

Boissons non-alcooliques et alcooliques, whisky et liqueurs. (Cl. int. 32, 33)

## J. P. McLENNAN

MARCA REGISTRADA

Nr. 217254. Hinterlegungsdatum: 30. März 1966, 18 Uhr.  
Stutzer & Co., Seminarstrasse 28, Zürich 6. — Handel.

Vitaminhaltiger Speisereis aus den USA. (Int. Kl. 30)

# GRANY

## USA VITAMIN RICE PARBOILED EXTRA

Nr. 217255. Hinterlegungsdatum: 4. April 1966, 5 Uhr.  
Schweizerischer Elektrotechnischer Verein (SEV), Seefeldstrasse 301, Zürich 8. — Kollektivmarke. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 112788. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. November 1965 an.

Elektrische Apparate und elektrische Maschinen aller Art samt Zubehör. (Int. Kl. 7, 9, 11)



Nr. 217256. Hinterlegungsdatum: 4. April 1966, 5 Uhr.  
Schweizerischer Elektrotechnischer Verein (SEV), Seefeldstrasse 301, Zürich 8. — Kollektivmarke. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 112789. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. November 1965 an.

Isolierte Leiter. (Int. Kl. 9)

Nr. 217257. Hinterlegungsdatum: 5. April 1966, 18 Uhr.  
The Amalgamated Dental Company Limited, 26/40, Broadwick Street, London W.1 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 115442. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. April 1966 an.

Tablettenförmige Abdruckmasse, insbesondere zur Abdrucknahme von Zahnfleisch und zu ähnlichen zahnärztlichen Zwecken. (Int. Kl. 5)



N° 217258. Date de dépôt: 14 avril 1966, 18 h.  
A. Collet S.A., 8, place du Molard, Genève. — Fabrication et commerce.

Bijouterie et orfèvrerie platine, or et argent. (Cl. int. 14)



A. COLLET S.A.  
GENÈVE

Nr. 217259. Hinterlegungsdatum: 21. April 1966, 9 Uhr.  
Bücking AG, Zürich, Löwenstrasse 17, Zürich 1. — Handel.

Bekleidungsstücke jeder Art, einschliesslich gewirkter und gestrickter. (Int. Kl. 25)

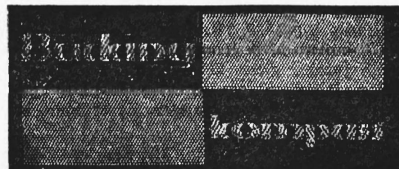
## Bückingbronco

mit dem Kompaß



Nr. 217260. Hinterlegungsdatum: 21. April 1966, 9 Uhr.  
Bücking AG, Zürich, Löwenstrasse 17, Zürich 1. — Handel.

Bekleidungsstücke jeder Art, einschliesslich gewirkter und gestrickter. (Int. Kl. 25)



Nr. 217261. Hinterlegungsdatum: 29. April 1966, 7 Uhr.  
Silvia Zimmermann, Grossmatt, Toffen (Bern). — Fabrikation und Handel.  
Schmuck aus Silber, Glasperlen und Halbedelsteinen. (Int. Kl. 14)





N° 217262. Date de dépôt: 29 avril 1966, 7 h.  
«Gemmor» C. Tschachtli, 38, avenue de Frontenex, Genève.  
Fabrication et commerce.

Articles de bijouterie et de joaillerie. (Cl. int. 14)

**CTG**

N° 217263. Date de dépôt: 27 avril 1966, 18 h.  
FAG Société Anonyme, 7, rue de Genève, Lausanne.  
Fabrication et commerce. — Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque N° 115496. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 avril 1966.

Colles, encres, vernis, papiers, habillages, rouleaux, blanchets et produits divers pour les arts graphiques, tels que fraises, lames de scie, couteaux, rabots et outils de toupillage. (Cl. int. 1, 2, 8, 16, 24)

**VISCO**

Nr. 217264. Hinterlegungsdatum: 29. April 1966, 17 Uhr.  
Rekonvert AG, Buchs (St. Gallen). — Fabrikation und Handel.

Platten für die Bau- und Verpackungsindustrie. (Int. Kl. 19)

**STELEX**

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### République du Vietnam

Taxe de péréquation \*)

Par un arrêté, entré en vigueur le 17 mai 1966, le département de l'économie a assujéti au paiement d'une taxe de péréquation de 20 piastres vietnamiennes (V. N. \$) pour chaque dollar U. S. attribué les importations, dans la république du Vietnam, de marchandises émergeant au code N. C. 2 (produits métallurgiques, produits manufacturés, aluminium, cuivre, laiton, bronze, étain, zinc, nickel et autres métaux non ferreux, ainsi que les produits non ferreux). 138.16.6.66.

\*) Voir FOSC. N° 74, 96 et 106 des 29 mars, 26 avril et 7 mai 1966.

### Foire européenne du matériel didactique 24 - 28 juin 1966 Bâle

(Communiqué de presse) La 8<sup>e</sup> Foire européenne du matériel didactique «Didacta», qui aura lieu du 24 au 28 juin 1966 dans les halles de la Foire suisse d'échantillons de Bâle, comprendra une offre inattendue pour le profane et aussi étonnamment diverse pour le spécialiste avec sa vaste présentation de matériel didactique destiné à l'enseignement de toutes les branches et de tous

les degrés scolaires, de même que pour les cours destinés aux adultes. Ce sont à peu près 500 maisons qui participeront à la «Didacta»; elles occuperont une surface d'exposition d'environ 35 000 m<sup>2</sup> et montreront l'offre de 15 pays, soit d'Allemagne, de Belgique, du Danemark, d'Espagne, des Etats-Unis d'Amérique, de France, de Grande-Bretagne, de Hollande, d'Italie, de la Principauté de Liechtenstein, de Norvège, de Suède, de Suisse et de Yougoslavie.

Les expériences faites lors de la dernière «Didacta» organisée en 1963 à Nuremberg ont été mises à profit, ce qui a conduit les organisateurs à partager l'offre en 20 groupes qui sont les suivants:

- 1° Langues, laboratoires de langues.
- 2° Machines à enseigner et à apprendre, enseignement programmé.
- 3° Moyens de travail et d'occupation, jeux.
- 4° Arithmétique et mathématiques.
- 5° Cartes géographiques murales, atlas, globes.
- 6° Tableaux muraux et tables d'enseignement.
- 7° Diapositives, films.
- 8° Microscopie, optique, projection.
- 9° Physique, chimie, technique.
- 10° Anthropologie, botanique, zoologie.
- 11° Météorologie.
- 12° Education au sujet de la circulation et de communication.
- 13° Education en fait d'arts, art du dessin, travail à la main.
- 14° Ouvrages à l'aiguille, travaux domestiques.
- 15° Chant, musique.
- 16° Education physique.
- 17° Livres à l'usage des écoles, œuvres pédagogiques.
- 18° Disques de phonographes, tourne-disques, magnétophones.
- 19° Meubles pour les écoles, tableaux noirs, objets d'équipement.
- 20° D'autres moyens d'enseignement et objets requis par les écoles.

L'organisateur de la 8<sup>e</sup> Foire européenne du matériel didactique est l'Association européenne de matériel didactique «Eurodidac», présidée par M. Walter Kümmerly (Suisse) et dont le comité est formé de personnalités notables des maisons les plus importantes de la branche du matériel didactique de différents pays d'Europe. Depuis la première «Didacta» qui a été organisée il y a 15 ans, cette manifestation s'est développée de foire en foire. Ce sont au total 200 000 pédagogues, éditeurs et fabricants de plus de 70 pays qui ont visité la manifestation toujours à la pointe du progrès. Aujourd'hui, la «Didacta» est la plus grande exposition de matériel scolaire du monde.

Un catalogue pratique, les services éprouvés de la Foire suisse d'échantillons de Bâle, ses halles d'exposition modernes, l'offre très variée et soigneusement ordonnée des maisons exposantes sont les gages certains que la visite de chaque intéressé le conduira à faire de suggestives comparaisons et à augmenter avec profit ses connaissances. Bâle, vieille cité universitaire et de foires au bord du Rhin, est heureuse de souhaiter dès à présent une cordiale bienvenue aux visiteurs du monde entier. 138.16.6.66

### Auslandspostüberweisungsdienst—Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs ab 16. Juni 1966 — Cours de conversion dès le 16 juin 1966

Belgien und Luxemburg/Belgique et Luxembourg: Fr. 8.71; Dänemark/Danemark: Fr. 62.65; Deutschland/Allemagne: Fr. 108.15; Frankreich/France: Fr. 88.40; Italien/Italie: Fr. -69<sup>48</sup>/<sub>100</sub>; Marokko/Maroc: Fr. 86.70; Niederlande/Pays-Bas: Fr. 119.70; Norwegen/Norvège: Fr. 60.55; Oesterreich/Autriche: Fr. 16.77; Schweden/Suède: Fr. 84.—

Grossbritannien und Irland (Eire)\*/Grande-Bretagne et Irlande (Eire)\*): 1 £ Sterl. = Fr. 12.10\*. Zahlungen durch Vermittlung der (paiements par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung/chèques postaux Nr. 40-600, Basel/Bâle. 138.16.6.66

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Redaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

Wegen Betriebsumstellung ist ein Posten grösstenteils neu

### Lagergestelle

aus Stahl zu verkaufen. Höhen 200 und 250 cm, mit Tablieren 97 x 30 cm, stufenlos verstellbar, ohne Vorderstützen. Davon ca. 50 Laufmeter Wandgestelle und ca. 50 Laufmeter Doppelgestelle.

Bei rascher Wegnahme zu äusserst günstigem Preis.

FERROTECHNIK AG., Heggenhölmerstrasse 4, Tel. (061) 43 11 67.

Günstig zu verkaufen

### REGISTRIERKASSE

National, Modell 6000, 4 Schubladen, 5 Aufrechnungen, Bon., Quittierung, wenig gebraucht, in bestem Zustand.

Garage H. Kindlimann, Hadenerstrasse 709  
8048 Zürich (051) 62 00 00

SHAB-Inserate haben stets Erfolg

### Warenumsatzsteuer

(Ausgabe März 1966)

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden in Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 43 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung 80-620 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden sind separate schriftlicher Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblättern  
3000 Bern

# Akten-schränke

Vielseitig kombinierbare Lateralschranke mit anpassungsfähiger Ausstattung. Tablare, Fächer, englische Züge, Tragstangen für Registraturen. Seitlich laufende Rolläden, daher bequeme Einhandbedienung.  
Büro-Fürrer, Zürich, Möbel, Registraturen, Karteien: Tödistr. 48, Tel. 051/27 16 90. Büromaschinen: Fraumünsterstrasse 13. Büroartikel: Münsterhof 13



# büro-fürrer



**Solothurn-Zollikofen-Bern-Bahn****Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**

Montag, den 27. Juni 1966, 11 Uhr, im Landhaus, in Solothurn

**Traktanden:**

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 5. Juli 1965.
2. Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und der Bilanz pro 1965.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Wahl eines Mitgliedes der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1966.

Die Zutrittskarten können gegen Ausweis des Aktienbesitzes beim Sitz der Gesellschaft in Solothurn, Waffenplatzstrasse 19, und bei den Stationsvorständen der SZB vom 20. bis 27. Juni 1966 bezogen werden.

Den Kantonen und Gemeinden, deren Aktienbesitz der Gesellschaft bekannt ist, werden die Karten durch die Post zugestellt.

Die Zutrittskarten berechnen die Besucher der Generalversammlung am 27. Juni 1966 zur freien Fahrt in den Zügen der SZB nach Solothurn und zurück. Rechnungen und Revisorenbericht sind vom 17. Juni an auf dem Büro der Gesellschaft in Solothurn für die Aktionäre zur Einsicht aufgelegt.

Anschliessend an die ordentliche Generalversammlung findet die Jubiläumssammlung «50 Jahre Solothurn-Bern-Bahn» statt, gemäss folgendem Programm:

- 12.30 Besammlung der Gäste im Foyer des Landhauses  
Apéritif
- 13.00 Mittagessen im Landhaussaal  
Prolog  
Begrüssung der Gäste durch Herrn Hans Winzenried, Präsident des Verwaltungsrates  
Kurzfederat von Herrn Dr. J. Fahm, Direktor SZB, zur Uebergabe der Jubiläumsschrift  
Liedervorträge durch das Jodlerchörl der SZB  
Schluss des offiziellen Teiles um 16 Uhr.

Die Aktionäre sind zur Jubiläums-Versammlung freundlich eingeladen.

Solothurn, den 7. Juni 1966

Für den Verwaltungsrat  
Der Präsident: Hans Winzenried

**Wenger S.A., Delémont****Assemblée générale des actionnaires**

mercredi le 20 juillet 1966, à 11 heures, au bureau de la société

**Ordre du jour:**

- 1° Comptes annuels et rapports sur l'exercice 1965.
- 2° Rapport du vérificateur des comptes.
- 3° Décisions sur les conclusions de ces rapports et décharge à donner au conseil d'administration.
- 4° Nomination du vérificateur des comptes.

Les comptes de profits et pertes, le bilan, le rapport d'administration et le rapport du vérificateur sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Delémont, le 16 juin 1966

Le conseil d'administration

**Schilthornbahn AG., Mürren****Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Montag, den 27. Juni 1966, 11 Uhr, im Hotel Alpenruhe, Mürren

**Traktanden:**

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung, der Baurechnung und der Bilanz für das Jahr 1965. Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Erhöhung des Aktienkapitals:
  - a) Feststellung der Zeichnung und der Vollenziehung der Beträge der neuen Aktien von Fr. 1 600 000;
  - b) Erhöhung des Kapitals von Fr. 12 000 000 auf Fr. 13 600 000;
  - c) sinngemässe Aenderung von Art. 4 der Statuten.
4. Erhöhung der Wandelanleihe von Fr. 2 500 000 auf Fr. 4 000 000.

Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Baurechnung, die Bilanz sowie der Revisionsbericht und der Antrag auf Abänderung der Statuten liegen vom 17. Juni 1966 hinweg im Büro der Schilthornbahn in Mürren zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten zur ordentlichen Generalversammlung sind gegen Hinterlegung der Aktien oder gegen sonst genügenden Ausweis über den Aktienbesitz mit Angabe der Aktiennummern bis und mit 24. Juni 1966 bei der Schweizerischen Kreditanstalt, 3800 Interlaken, erhältlich. Am Tage der ordentlichen Generalversammlung werden Eintrittskarten nur noch gegen Vorweisung der Aktien ausgegeben.

Die Eintrittskarten berechnen die Aktionäre und je eine sie begleitende Person am Tage der Generalversammlung zu einer Freifahrt Stechelberg-Birg und zurück.

Mürren, den 16. Juni 1966

Für den Verwaltungsrat der  
Schilthornbahn AG., Mürren  
Der Präsident: Dr. Walter Amstutz  
Ernst Feuz

**SPORTING BOWLING S.A., Lausanne**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

le jeudi 30 juin 1966, à 9 heures, au siège de la société, Petit-Chêne 18c, Rochemont, Lausanne

**Ordre du jour:  
Opérations statutaires.**

Les comptes et rapports seront à la disposition des actionnaires dès le 20 juin 1966 au siège de la société ou auprès de la Société de Banque Suisse, Lausanne, où les cartes d'admission pourront être obtenues.

Le conseil d'administration

**Schiffahrtsgesellschaft des Vierwaldstättersees****Einladung zur ordentlichen Generalversammlung**auf Dienstag, den 28. Juni 1966, 10.45 Uhr, im Grossratsaal, in Luzern  
(Eintragung in die Präsenzliste von 10 Uhr an)**Tagesordnung:**

1. Geschäftsbericht und Rechnungsablage durch die Verwaltung für das Jahr 1965.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über:
  - a) Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1965;
  - b) Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahl des Präsidenten des Verwaltungsrates.

Jahresrechnung, Bericht der Kontrollstelle und Geschäftsbericht für das Jahr 1965 mit den Anträgen des Verwaltungsrates zu Traktandum 4 sowie das Protokoll der letzten Generalversammlung vom 30. Juni 1965 liegen vom 16. Juni 1966 an am Geschäftssitz der Gesellschaft Güterstrasse 2, Luzern, vorschriftsgemäss zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können bis spätestens Samstag, den 25. Juni 1966, 12 Uhr, im Verwaltungsgebäude der SGV, Güterstrasse 2, Luzern, bezogen werden. Diese Karten enthalten auch die erforderlichen Angaben über den Fahrplan der für den Besuch der Generalversammlung in Betracht fallenden Schiffs-kurse. Aenderungen im Aktienregister können nur bis 23. Juni 1966 vorgenommen werden.

Die Eintrittskarte berechtigt den Aktionär persönlich am Tage der Generalversammlung zur freien Fahrt zur Generalversammlung nach Luzern und zurück auf den Schiffskursen der Gesellschaft.

Der Fahrausweis ist gegen Vorweis der Eintrittskarte an der Schiffskasse erhältlich.

Luzern, den 13. Juni 1966

Namens des Verwaltungsrates:  
Der Präsident: A. Ferrig  
Der Vizepräsident: Ch. Falck

**RINECO S.A.****Recherches Industrielles et Expansion Commerciale Genève**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale extraordinaire**

pour le 21 juin 1966, à 10 heures, au siège social, rue de Lausanne 20, à Genève, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Demande de mise en liquidation de la société.
- 2° Démission des membres du conseil d'administration.
- 3° Nomination des liquidateurs.
- 4° Changement de domicile de la société.
- 5° Divers.

Genève, le 6 juin 1966

Le conseil d'administration

**Téléferique Leysin-Ai (Berneuse) S.A.****L'assemblée générale ordinaire des actionnaires**

est convoquée pour le jeudi 30 juin 1966, à 15 heures, au restaurant de la Berneuse. Bureau ouvert dès 14 heures 30, par mauvais temps au Grand Hôtel de Leysin, la station du téléferique renseignera. Tél. (025) 6 26 35.

**Ordre du jour:**

- 1° Rapport de gestion.
- 2° Rapport de l'organe de contrôle.
- 3° Elections.
- 4° Divers.

Les cartes d'admission seront délivrées par la Banque Cantonale Vaudoise jusqu'au 27 juin, à 12 heures; elles donnent droit au libre parcours Leysin-Berneuse ou Leysin-Solacyre le jour de l'assemblée.

Les comptes ainsi que le rapport de gestion sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Le conseil d'administration

**LOGIS FAMILIAL S.A., LAUSANNE**

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

**l'assemblée générale ordinaire**le mardi 28 juin 1966, à 14 heures 30, dans les bureaux de la Régie Jean Francken S.A., Galeries Benjamin Constant 1, à Lausanne (2<sup>e</sup> étage).**Ordre du jour:**

- 1° Opérations statutaires.
- 2° Propositions individuelles et divers.

Une assemblée générale extraordinaire est fixée le mardi 28 juin 1966, à 15 heures, dans les mêmes bureaux avec l'ordre du jour suivant:

Modifications des statuts sur les articles 7 et 26 relatifs à la convocations des actionnaires et à l'intérêt sur le capital actions.

Les statuts peuvent être consultés par les actionnaires dans les bureaux de la Régie Jean Francken S.A.

Ricopy  
Lichtpausen im  
Bureau  
sauber, einfach  
und billig



Die neuen Ricoh-Modelle sind platzsparend und formschön. Wir zeigen Ihnen gerne das für Ihren Betrieb am besten geeignete Modell. Schon ab Fr. 950.—  
**Ozalid Zürich**  
Lichtpausengeräte und Papiere  
Seefeldstr. 94, 8034 Zürich

Verlangen Sie beim Schweizerischen Handelsamtsblatt eine unentgeltliche Probennummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft» (Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen, Konjunkturberichte über In- und Ausland, Erhebungen über die Entwicklung der Löhne, Lebenskosten und Grosshandelspreise u. a. m.).

## 5% Anleihe der Hypothekarkasse des Kantons Bern 1966 von Fr. 35 000 000

zur Beschaffung von Mitteln für die Finanzierung des allgemeinen und des sozialen Wohnungsbaues

**Anleihebedingungen:** Zinssatz 5%, Jahrescoupons per 15. Juli. Anleihedauer 14 Jahre mit Rückzahlungsrecht der Anleihenehmerin nach Ablauf von 10 Jahren. Inhabertitel à Fr. 1000 und Fr. 5000. Kotierung der Anleihe an den Börsen von Bern, Basel, und Zürich.

**Emissionspreis 100%** zuzüglich 0,60% eidg. Emissionsstempel.

**Zeichnungsfrist vom 16. bis 22. Juni 1966, mittags.**

Prospekte sowie Zeichnungsscheine sind bei den Banken auf sämtlichen schweizerischen Bankplätzen erhältlich.

**Kantonalbank von Bern  
Kartell Schweizerischer Banken  
Verband Schweizerischer Kantonalbanken  
Berner Banksyndikat**

### BAMESA S.A., LOCARNO

mit Filialen in Zürich, Horn (Thurgau) und Davos (Graubünden)

Einladung an die Herren Aktionäre zur

#### ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 27. Juni 1966, 11 Uhr, ins Restaurant «Beau-Rivage», Zollikon (Zürich), Seestrasse 53.

##### Traktanden:

1. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes pro 1965 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung der Verwaltung, der Direktion und der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über das Geschäftsjahr 1965.
4. Wahlen.
5. Kapitalerhöhung von Fr. 1 700 000 auf Fr. 1 870 000 durch Ausgabe von 1700 neuen Namenaktien zu Fr. 100.—
6. Statutenänderungen.

Der Geschäftsbericht mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung für 1965 und den Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Jahresergebnisses, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 17. Juni 1966 am Sitz der Gesellschaft, Via della Gallinazza, Locarno, zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Eintrittskarten können bis Freitag, den 24. Juni 1966, gegen Ausweis über den Aktienbesitz bei der Bank Widemann & Co. AG., St. Peterstrasse 16, 8001 Zürich, bezogen werden.

Locarno, den 16. Juni 1966

Der Verwaltungsrat

### Luftseilbahn Gerschnialp-Trübsee AG. Engelberg

#### 38. Generalversammlung

Dienstag, den 28. Juni 1966, nachmittags 14.30 Uhr,  
im Hotel Hess, in Engelberg

##### Verhandlungsgegenstände:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz per 31. Dezember 1965. Bericht der Kontrollstelle.
2. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinnes.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Orientierung über den weiteren Aus- oder Umbau, eventuell Neubau der alten Luftseilbahnanlage I.
6. Verschiedenes.

Engelberg, 10. Juni 1966

Der Verwaltungsrat  
der Luftseilbahn Gerschnialp-Trübsee AG.  
Engelberg

P. S. Stimmkarten können am Versammlungstage gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz ab 13.30 Uhr im Hotel Hess bezogen werden.

### BAMESA S.A., LOCARNO

con Filiali a Zurigo, Horn (Turgovia) e Davos (Grigioni)

Invito ai Signori azionisti per la

#### assemblea generale ordinaria

di lunedì 27 giugno 1966, alle ore 11, al ristorante «Beau-Rivage», a Zollikon (Zurigo), Seestrasse 53.

##### Trattande:

- 1° Approvazione del conto profitti e perdite, del bilancio, della relazione sulla gestione e del rapporto dell'ufficio di revisione per l'anno 1965.
- 2° Discarico dell'amministrazione, della direzione e dell'ufficio di revisione.
- 3° Decisione circa il risultato d'esercizio 1965.
- 4° Nomine.
- 5° Aumento del capitale sociale da fr. 1 700 000.— a fr. 1 870 000.— mediante emissione di 1700 nuove azioni nominative da fr. 100.— nominali cadauna.
- 6° Modifica degli statuti.

La relazione sulla gestione, il bilancio, il conto profitti e perdite per l'anno 1965, la proposta del consiglio d'amministrazione circa la destinazione dei risultati dell'esercizio annuale nonché il rapporto dell'ufficio di revisione, saranno a disposizione degli azionisti che volessero prenderne visione a partire dal 17 giugno 1966 alla sede della società, in via Gallinazza a Locarno.

I documenti di legittimazione per partecipare all'assemblea possono essere ritirati, previa dimostrazione del possesso di azioni, presso la Banca Widemann & Co. AG., St. Peterstrasse 16, 8001 Zurigo, fino a venerdì 24 giugno 1966.

Locarno, 16 giugno 1966

La consiglio d'amministrazione

### ATELIERS DES CHARMILLES S.A.

Le conseil d'administration des Ateliers des Charmilles S.A., à Genève, a décidé, dans sa séance du 14 juin 1966, de proposer à la prochaine assemblée générale des actionnaires, qui aura lieu le 12 juillet 1966, la distribution d'un dividende de Fr. 40.— brut par action, comme l'année précédente.

### ZSCHOKKE HOLDING S.A.

#### Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

#### assemblée générale ordinaire et extraordinaire

le lundi 27 juin 1966, à 14 heures 30, au siège social, 42, rue du XXXI-Décembre, à Genève.

##### Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes de l'exercice 1965.
- 2° Rapport des vérificateurs des comptes.
- 3° Approbation de ces rapports, du compte de profits et pertes et du bilan au 31 décembre 1965.
- 4° Décharge aux administrateurs.
- 5° Décision sur l'emploi du bénéfice.
- 6° Nominations statutaires.
- 7° Modification des statuts.
- 8° Rémunération annuelle des administrateurs.
- 9° Divers.

Le compte de profits et pertes, le bilan, les rapports du conseil d'administration et des contrôleurs aux comptes relatifs à l'exercice 1965, ainsi que la proposition de modification des statuts, sont mis à la disposition des actionnaires dès le 17 juin 1966 au siège social, 42, rue du XXXI-Décembre, à Genève.

Pour pouvoir prendre part à cette assemblée, les propriétaires d'actions au porteur devront déposer leurs titres ou toutes autres pièces justificatives jusqu'au 24 juin au soir, au plus tard, chez MM. Pictet & Cie, banquiers, 6, rue Didax, à Genève.

Genève, le 16 juin 1966

Le conseil d'administration

### 4 1/2% Schweizerfranken-Kommunalobligationen, Reihe 5 der Hypothekbank des Landes Vorarlberg, 1959

Bei der laut Emissionsprospekt vorgesehenen 3. Verlosung wurden folgende Stücknummern gezogen. Dieselben werden somit zur Einlösung per 1. August 1966 gekündigt.

15	28	32	47	51	55	57	80	84	93	97	100	115
128	132	147	151	155	157	180	184	193	197	200	215	228
232	247	251	255	257	280	281	293	297	300	315	328	332
347	351	355	357	380	384	393	397	400	415	428	432	447
451	455	457	480	484	493	497	500	515	528	532	547	551
555	557	580	584	593	597	600	615	628	632	647	651	655
657	680	684	693	697	700	715	728	732	747	751	755	757
780	784	793	797	800	815	828	832	847	851	855	857	880
884	893	897	900	915	928	932	947	951	955	957	980	984
993	997	1000	1015	1028	1032	1047	1051	1055	1057	1080	1084	1093
1097	1100	1115	1128	1132	1147	1151	1155	1157	1180	1184	1193	1197
1200	1215	1228	1232	1247	1251	1255	1257	1280	1284	1293	1297	1300
1315	1328	1332	1347	1351	1355	1357	1380	1384	1393	1397	1400	1415
1428	1432	1447	1451	1455	1457	1480	1484	1493	1497	1500	1515	1528
1532	1547	1551	1555	1557	1580	1584	1593	1597	1600	1615	1628	1632
1647	1651	1655	1657	1680	1684	1693	1697	1700	1715	1728	1732	1747
1751	1755	1757	1780	1784	1793	1797	1800	1815	1828	1832	1847	1851
1855	1857	1880	1884	1893	1897	1900	1915	1928	1932	1947	1951	1955
1957	1980	1984	1993	1997	2000	2015	2028	2032	2047	2051	2055	2057
2080	2084	2093	2097	2100	2115	2128	2132	2147	2151	2155	2157	2180
2184	2193	2197	2200	2215	2228	2232	2247	2251	2255	2257	2280	2284
2293	2297	2300	2315	2328	2332	2347	2351	2355	2357	2380	2384	2393
2397	2400	2415	2428	2432	2447	2451	2455	2457	2480	2484	2493	2497
2500	2515	2528	2532	2547	2551	2555	2557	2580	2584	2593	2597	2600
2615	2628	2632	2647	2651	2655	2657	2680	2684	2693	2697	2700	2715
2728	2732	2747	2751	2755	2757	2780	2784	2793	2797	2800	2815	2828
2832	2847	2851	2855	2857	2880	2884	2893	2897	2900	2915	2928	2932
2947	2951	2955	2957	2980	2984	2993	2997	3000	3015	3028	3032	3047
3051	3055	3057	3080	3084	3093	3097	3100	3115	3128	3132	3147	3151
3155	3157	3180	3184	3193	3197	3200	3215	3228	3232	3247	3251	3255
3257	3280	3284	3293	3297	3300	3315	3328	3332	3347	3351	3355	3357
3380	3384	3393	3397	3400	3415	3428	3432	3447	3451	3455	3457	3480
3484	3493	3497	3500	3515	3528	3532	3547	3551	3555	3557	3580	3584
3593	3597	3600	3515	3628	3632	3647	3651	3655	3657	3680	3684	3693
3697	3700	3715	3728	3732	3747	3751	3755	3757	3780	3784	3793	3797
3800	3815	3828	3832	3847	3851	3855	3857	3880	3884	3893	3897	3900
3915	3928	3932	3947	3951	3955	3957	3980	3984	3993	3997	4000	4015
4028	4032	4047	4051	4055	4057	4080	4084	4093	4097	4100	4115	4128
4132	4147	4151	4155	4157	4180	4184	4193	4197	4200	4215	4228	4232
4247	4251	4255	4257	4280	4284	4293	4297	4300	4315	4328	4332	4347
4351	4355	4357	4380	4384	4393	4397	4400	4415	4428	4432	4447	4451
4455	4457	4480	4484	4493	4497	4500	4515	4528	4532	4547	4551	4555
4557	4580	4584	4593	4597	4600	4615	4628	4632	4647	4651	4655	4657
4680	4684	4693	4697	4700	4715	4728	4732	4747	4751	4755	4757	4780
4784	4793	4797	4800	4815	4828	4832	4847	4851	4855	4857	4880	4884
4893	4897	4900	4915	4928	4932	4947	4951	4955	4957	4980	4984	4993
4997	5000	5015	5028	5032	5047	5051	5055	5057	5080	5084	5093	5097
5100	5115	5128	5132	5147	5151	5155	5157	5180	5184	5193	5197	5200
5215	5228	5232	5247	5251	5255	5257	5280	5284	5293	5297	5300	5315
5328	5332	5347	5351	5355	5357	5380	5384	5393	6397	5400	5415	5428
5432	5447	5451	5455	5457	5480	5484	5493	5497	5500	5515	5528	5532
5547	5551	5555	5557	5580	5584	5593	5597	5600	5615	5628	5632	5647
5651	5655	5657	5680	5684	5693	5697	5700	5715	5728	5732	5747	5751
5755	5757	5780	5784	5793	5797	5800	5815	5828	5832	5847	5851	5855
5857	5880	5884	5893	5897	5900	5915	5928	5932	5947	5951	5955	5957
5980	5984	5993	5997	6000	6015	6028	6032	6047	6051	6055	6057	6080
6084	6093	6097	6100	6115	6128	6132	6147	6151	6155	6157	6180	6184
6193	6197	6200	6215	6228	6232	6247	6251	6255	6257	6280	6284	6293
6297	6300	6315	6328	6332	6347	6351	6355	6357	6380	6384	6393	6397
6400	6415	6428	6432	6447	6451	6455	6457	6480	6484	6493	6497	6500
6515	6528	6532	6547	6551	6555	6557	6580	6584	6593	6597	6600	6615
6628	6632	6647	6651	6655	6657	6680	6684	6693	6697	6700	6715	6728
6732	6747	6751	6755	6757	6780	6784	6793	6797	6800	6815	6828	6832
6847	6851	6855	6857	6880	6884	6893	6897	6900	6915	6928	6932	6947
6951	6955	6957	6980	6984	6993	6997	7000	7015	7028	7032	7047	7051
7055	7057	7080	7084	7093	7097	7100	7115	7128	7132	7147	7151	7155
7157	7180	7184	7193	7197	7200	7215	7228	7232	7247	7251	7255	7257
7280	7284	7293	7297	7300	7315	7328	7332	7347	7351	7355	7357	7380
7384	7393	7397	7400	7415	7428	7447	7451	7455	7457	7480	7484	7493
7497	7500	7515	7528	7547	7551	7555	7557	7580	7584	7593	7597	7600
7615	7628	7647	7651	7655	7657	7680	7684	7693	7697	7700	7715	7728
7747	7751	7755	7757	7780	7784	7793	7797	7800	7815	7828	7847	7851
7855	7857	7880	7884	7893	7897	7900	7915	7928	7947	7951	7955	7957
7980	7984	7993	7997	8000	8015	8028	8047	8051	8055	8057	8080	8084
8093	8097	8100	8115	8128	8147	8151	8155	8157	8180	8184	8193	8197
8200	8215	8228	8247	8251	8255	8257	8280	8284	8293	8297	8300	8315
8328	8347	8351	8355	8380	8384	8393	8397	8400	8415	8428	8447	8451
8451	8455	8457	8480	8484	8493	8497	8500	8515	8528	8547	8551	8555
8557	8580	8584	8593	8597	8600	8615	8628	8647	8651	8655	8657	8680
8684	8693	8697	8700	8715	8728	8747	8751	8755	8757	8780	8784	8793
8797	8800	8815	8828	8847	8851	8855	8857	8880	8884	8893	8897	8900
8915	8928	8947	8951	8955	8957	8980	8984	8993	8997	9000	9015	9028
9047	9051	9055	9057	9080	9084	9093	9097	9100	9115	9128	9147	9151
9155	9157	9180	9184	9193	9197	9200	9215	9228	9247	9251	9255	9257
9280	9284	9293	9297	9300	9315	9328	9347	9351	9355	9357	9380	9384
9393	9397	9400	9415	9428	9447	9451	9455	9457	9480	9484	9493	9497
9500	9515	9528	9547	9551	9555	9557	9580	9584	9593	9597	9600	9615
9628	9647	9651	9655	9657	9680	9684	9693	9697	9700	9715	9728	9747
9751	9755	9757	9780	9784	9793	9797	9800	9815	9828	9847	9851	9855
9857	9880	9884	9893	9897	9900	9915	9928	9947	9951	9955	9957	9980
9984	9993	9997	10000									

**Restantenliste:**

per 1. August 1964	Nrn.	3112	3335	3649
per 1. August 1965	Nrn.	59	62	1014
		2283	2409	2862
		2864	2865	3114
		3116	3116	3583
		3730	3883	3930
		4236	4809	5009
		5014	5016	5059
		6383	7159	7162
		7559	7664	7665
		7909	8283	8309
		8314	8316	8436
		8436	8645	8831
		8914	8916	8983
		9045	9083	9283
		9331	9345	9359
		9362	9383	9514
		9516	9536	
		9545	9583	9683

Die verlost Obligationen werden ab 1. August 1966 bei den nachstehenden Zahlstellen spesenfrei eingelöst:

- |                                     |                             |
|-------------------------------------|-----------------------------|
| Schweizerische Volksbank            | St. Gallische Creditanstalt |
| Schweizerische Bankgesellschaft     | Bankgeschäft Wegelin & Co.  |
| Schweizerische Gewerbank            | Bank in Buochs              |
| Rheinthalische Creditanstalt        | Sparkasse Berneck           |
| Liechtensteinische Landesbank Vaduz | Bank in Liechtenstein       |
|                                     | Aktiengesellschaft Vaduz    |

## Prêts rapides

- Pas de caution jusqu'à Fr. 10 000.—
- Pas de demande de renseignements à l'employeur ni au propriétaire.
- Conditions sérieuses.



Veillez nous envoyer ce coupon aujourd'hui encore. Vous trouverez un ami en la banque spécialisée depuis 50 ans.

**Banque Procrédit**  
Fribourg, Tél. 037 / 26431

Nom .....

Prénom .....

Rue .....

Localité .....

## Aktiendruck

seit Jahren unsere Spezialität  
**Aschmann & Scheller AG.**  
Buchdruckerlei zur Proschau  
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 84



## Inserate

im Schweizerischen  
Handelsamtsblatt  
haben stets Erfolg!

automatische  
Telephon-  
Anrufbeantworter  
**SENTAPHON**  
**ASTRA-tronic-S**  
antworten ... hören ... notieren



## ROBERT GUBLER AG

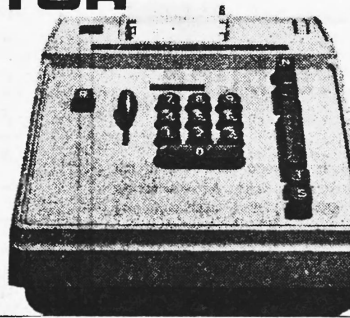
Stauffacherstr. 104 - 8004 Zürich - Tel. 051 25 03 50  
Pionierfirma für Antwortautomatik

Er  
braucht  
eine  
Victor



Solche Zahlenberge räumt man doch mit der VICTOR weg. Schnell, sicher, ruhig. Die VICTOR hat sich bewährt. Kein Wunder, dass bisher nahezu 3 000 000 VICTOR verkauft worden sind. Jede VICTOR hat Kontrollstreifen, liefert schriftliche Information. Bei Addition und Subtraktion, bei Multiplikation und Division (beide natürlich vollautomatisch). 10 Modelle — für jede Arbeit die richtige Maschine. VICTOR ist die Büromaschine nach Masse. Rechenautomaten ab Fr. 1390.— elektrische Addiermaschinen mit Negativsaldo ab Fr. 655.—

## VICTOR



## Direma

Generalvertretung für die Schweiz:  
Diktier- und Rechenmaschinen AG, Räfleistr. 20, 8045 Zürich, Tel. 051/35 73 73

5000 Aarau	064 20 74 23	4410 Liestal	Hermes-Schreibmaschinen-Vertriebs AG	061 34 25 16
8400 Baden	056 2 00 15	6900 Lugano	Antihängestake 4	061 2 41 53
4200 Basel		6000 Luzern	La Technigrafica A. Mastrelli & Co, Via Canova	041 3 20 35
3011 Basl		061 24 53 63	Löscher AG, Pfaffenstrasse 18	041 5 26 23
7000 Cherr		031 25 34 91	Obb. Mathys AG, Ziegelhofstrasse 6	062 2 31 27
7200 Dacca		081 2 24 82	Büromaschinen AG, Vandenbrun 43	071 22 23 31
1700 Fribourg		083 3 51 70	Markwalder & Co AG, Kornhausstrasse 5	052 2 34 78
1201 Gendève		037 2 30 87	Winterthur Schlegel & Co, Metzgerstrasse 4	062 8 38 50
8750 Grenchen		022 44 29 29	Cito Mathys AG, Kirchplatz 8	042 4 00 72
2540 Grandchâ		058 5 16 92	Joseph Widmer, Verzascastr. 26	051 25 06 34
1000 Lausanne		065 8 20 31	Aus. Eugenetos & Co, Waisenhausstrasse 2	
		041 22 05 16	und Urianstrasse 7	
		021 22 22 22		

## BALOISE-HOLDING BASEL

Die  
3. ordentliche Generalversammlung  
der Aktionäre

der Baloise-Holding findet am Freitag, 24. Juni 1966, vormittags 10 Uhr, im Konferenzsaal des Kaufmännischen Vereins, Aeschengraben 15, Basel, statt.

Die Aktionäre werden hiermit eingeladen, an der Versammlung teilzunehmen.

Basel, 13. Juni 1966

Der Verwaltungsrat

## Ed. Züblin & Cie. AG., Zürich - Basel

### Dividendenzahlung

Der Coupon Nr. 21 der Aktien Nm. 1-2500 kann ab 16. Juni 1966 bei den Sitzen Zürich und Basel des Schweizerischen Bankvereins mit Fr. 70.— netto eingelöst werden.

Zürich, den 16. Juni 1966

Der Verwaltungsrat

## NORMAUTO ACCESSOIRES S.A., à Berne

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

le samedi 2 juillet 1966, à 10 heures, à Bolligny (Seine-Saint-Deuls) France, 17, rue Heurl Gantier.

#### Ordre du jour:

- 1° Rapport du président du conseil d'administration.
- 2° Rapport du contrôleur.
- 3° Examen du bilan et du compte profits et pertes de l'exercice 1965.
- 4° Approbation des rapports et des comptes. Décharges.
- 5° Nominations statutaires du conseil d'administration et de l'organe de contrôle.

Messieurs les actionnaires peuvent dès le 20 juin 1966 prendre connaissance du rapport du président du conseil d'administration, du rapport du contrôleur, du bilan et du compte profits et pertes, au siège de la société: Rodtmattstrasse 90, à Berne.

## PILATUS-BAHN-GESELLSCHAFT

Die Aktionäre der Pilatus-Bahn-Gesellschaft werden hiermit zur  
ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 30. Juni 1966, 10.30 Uhr, im Kursaal (Terrassensaal) in Luzern eingeladen.

#### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und, nach Kenntnisnahme des Berichtes der Kontrollstelle, der Jahresrechnung 1965.
2. Entlastung der Verwaltung
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses.
4. Wahlen.
5. Diverses.

Geschäftsbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung nebst Vorschlag der Verwaltung zur Verwendung des Rechnungsergebnisses und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 17. Juni an beim Sitze der Gesellschaft sowie bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Luzern zur Einsichtnahme der Aktionäre auf. Bei der Schweizerischen Bankgesellschaft können vom gleichen Tag an gegen schriftlichen mit Nummernverzeichnis versehenen Ausweis über den Aktienbesitz die Eintrittskarten zur Generalversammlung und der Geschäftsbericht bezogen werden. Am 30. Juni werden keine Eintrittskarten mehr ausgestellt.

Luzern, den 20. Mai 1966

Der Verwaltungsrat

## Chemin de fer régional du Val-de-Travers

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 30 juin 1966, à 16 heures 30, à la salle du Conseil d'administration RVT, à Fleurier.

#### Ordre du jour:

- 1° Rapport de gestion 1965.
- 2° Comptes, rapport des contrôleurs, approbation de la gestion 1965.
- 3° Nominations statutaires.
- 4° Lecture du procès-verbal de l'assemblée.

Les comptes, les rapports du conseil d'administration et des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires, au siège social, dès le 21 juin 1966.

Les actionnaires ont droit au libre parcours sur le réseau RVT durant la journée du 30 juin 1966 sur présentation de leur titre.

Le conseil d'administration



# NCR-Stempel

ohne Stempelkissen



Wir lösen jedes Stempel-Problem

## SPECKERT-KLEIN

Schweizergasse 20 beim Löwenplatz Zürich 1  
Telephon 25 00 50

## Direktwerbung

### Adressen:

Direktadressierung Ihrer Couverts jeder Grösse mit Adressen aus unserem neuzzeitlichen Adressenverlag. Verlangen Sie den diesbezüglichen Interims-Katalog 1966.

### Werbedrucke

Prospekte, Kataloge, Preislisten usw., illustrierte Verkaufsbriebe ein- und mehrfarbig, in Raster- und Strich-Ausführung bis Format A 3. Kurze Lieferfrist, tadellose Ausführung; Muster gerne zur Verfügung.

### Werbebriefe

im Roboterverfahren: (mit elektrischen Schreibmaschinen einzeln getippt); verschiedene Schriftarten. in Multigraph-Ausführung: Pica- und Perlschrift; Unterschriften können mit blaufliessender Tinte angebracht werden.

### Vervielfältigungen im Kleinoffset- oder Matrizenverfahren.

Wir übernehmen auch das sorgfältige Abziehen selbstgeschriebener Matrizen, sofern diese bei uns bezogen werden. Spezialarbeiten für Architekten, Behörden, Organisationen, Treuhänder usw.

### Unser Verpack- und Versand-Service nimmt Ihnen diese zeitraubenden Arbeiten ab und besorgt alles bis zur Aufgabe bei der Post.

Alles unter einem Dach bei

**JAECCI & WEBEL AG**

Zentrale für Direktwerbung

8001 ZÜRICH, Rämistrasse 5

Tel. (051) 34 44 40

## WANDERER

..... buchen, abrechnen, Daten erfassen mit

**EXACTA-CONTINENTAL 6000 / 7000**

**MULTITRONIC**

**CONTIMATIC (Magnetkonten)**

**CONTITRONIC**

Kartenlocher/Leser Streifenlocher/Leser

Neutrale Beratung durch erfahrene Organisatoren.

BOG, Büro-Organisations-Gesellschaft Binygell & Cie

3000 Bern, Schwarztorstrasse 71, Tel. (031) 45 95 77

Filialen in Basel - Zürich - Lausanne

..... auch interessante Vorführmaschinen

# comptabiliser et facturer

## par téléphone?

Non, nous n'en sommes pas encore tout à fait là.

Appelez nous cependant: nous nous occupons que de problèmes de comptabilité et de facturation. Nous sommes donc des spécialistes dans ce domaine. Et, puisque nous sommes précisément sur ce thème: nos automates comptables «euconta» et nos automates à facturer «factura» sont des produits communs des usines TRIUMPH et ADLER.

Qu'il s'agisse de 2, 6, 15 ou même 66 mémoires — vous trouvez chez nous le modèle convenant exactement à votre comptabilité ou à votre facturation.

Mais, nous vendons toutefois plus que des automates, nous élaborons pour vous l'organisation adaptée à votre entreprise.



### Bureau-Automation SA

7, rue St-Martin 1000 Lausanne

021 22 48 92

Siège social: Utoquai 31, 8008 Zurich

Nous désirons sans engagement:

- Une documentation «euconta»
- Une documentation «factura»
- La visite de votre organisateur

Maison: \_\_\_\_\_

Personne compétente: \_\_\_\_\_

### Coupon e HB

A envoyer à: Bureau-Automation SA,  
1000 Lausanne, 7, rue St-Martin

## TESSIN

Zu verkaufen wegen Nichtgebrauch an bester Lage in Locarno

### kleinere Fabrik

Gebäudegrundfläche 386 m<sup>2</sup>, Grundfläche der Liegenschaft ca. 1000 m<sup>2</sup>. 1965 waren zwölf Personen beschäftigt. Besitzerin ist eine Aktiengesellschaft, die übernommen werden kann.

Anfragen unter Chiffre 49949-42, an Publicitas, 8021 Zürich.

### Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England

**Müller-Gysin AG.**

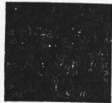
Internationale Transporte

4000 Basel 23

Telefon (061) 34 67 00



## Stahlmöbelfabrik



F. Gut AG  
Hägendorf  
Tel 062 69149

Ordnung und Archivregal, Nr. 4106

Verlangen Sie Prospekte u. Bezugsquellennachweis



## Ammoniac anhydre 99,9% Ammoniak wasserfrei 99,9%

Livrabile rapidement et franco / Liefert rasch und franko

En bouteilles / In Flaschen

3 grandeurs / 3 Grössen

25 kg net / 25 kg netto

41 kg net / 41 kg netto

50 kg net / 50 kg netto

à la même adresse / bei der selben Adresse

Gaz propane / Propangas

En bouteilles et en containers / In Flaschen und in Container

Jean Aeschlimann Fils S.A., 45, rue du Cygne, 2500 Bienne

Das

### Depositenheft Nr. 38115

ausgestellt von der Migros Bank mit einem Guthaben von Fr. 1173.90 wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Depositenheftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten von heute an gerechnet an den Schaltern der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dieses Depositenheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Zürich, 8. Juni 1968 Migros Bank

### La société PAVÉS SF S.A.

ayant appris que le représentant d'une maison concurrente utilise les références de la dite société

### PAVÉS SF S.A.

pour son propre compte, tient à rendre sa clientèle attentive à de tels procédés et se réserve d'agir par toutes voies de droit et en temps opportun contre le dit représentant afin de faire cesser ces procédés illicites.



Inserate erschliessen den Markt

Inserate im

Schweizerischen

Handelsamtsblatt